



Magazin für die Südwestpfalz
Dezember 2011
 www.rwt-magazin.de
Frohe Weihnachten!

Endlich ist es wieder soweit..
 • Attraktive Preise
 • Rahmenprogramm,
 • Weihnachtsbaum
 06 weihnachtszeit

THE THING
 digital
 29

KFZ-MEISTERBETRIEB
MARKUS BRÖDEL



- Reparaturen aller Art
- Alle Fabrikate
- Inspektionen
- Bremsenservice
- Auspuffservice
- Motordiagnose

Unser Leistungs-Spektrum



- Klimaservice
- TÜV & AU
 Jeden Dienstag ab 10.00 Uhr
- Unfallinstandsetzung
- Autoglas Reparatur-
 und Austausch-Service

Biebertmühle 5 (An der B270)
 66978 Donsieders (Pirmasens-Nord)
 Telefon: (0 63 34) 98 39 35
 Telefax: (0 63 34) 4 49 01 70
 Mobil: 0179 - 5 14 21 29
 markus.broedel@t-online.de



Salzgrotte - Rodalben
 Hauptstr. 147
 66976 Rodalben
 Tel. 06331-5083711
 www.salzgrotte-rodalben.de

Salz, das Gold des Lebens

Wir wünschen all unseren Kunden und Freunden eine besinnliche Weihnachtszeit und einen guten Rutsch ins Neue Jahr 2012!

Geschenken Sie doch mal einen Tax am Meer in der Salzgrotte! Gutscheine erhältlich.

hinkel elektronik
 Wasserturmstraße 32 * 66954 Pirmasens
 Tel.: 06331-91087 * Fax: 06331-62413

Ihr Partner für Alles rund um Elektronik und Licht.

Informieren Sie sich bequem über unser Angebot auf:
www.hinkel-elektronik.de

5% Rabatt auf Alles! bei Vorlage dieser Anzeige

09. & 10. Dezember 2011

Weihnachtsmarkt im Fachmarkt Pfundstein

WMF Vitalis
Dampfgarer
 Weihnachtsangebot: 199,- €

08.12. Vorführung WMF Kaffevollautomaten
 Dazu: Leckere Crêpes aus der WMF CeraDur Pfanne

09.12. WMF Kochvorführung
 Kochen mit dem WMF Vitalis Dampfgarer und dem WMF PerfectUltra Schnellkochtopf

An allen Tagen: Waffeln, Glühwein...

09.12. ab 17.00 Uhr zu Gast:
 Die Brass Connection der IGS Waldfischbach-Burgalben unter der Leitung von Fr. Heringer

Ritzenhoff Bierseidel
Ritzenhoff Proseccoglas
 verschiedene Motive

Bierseidel: 21,95 €
 Prosecco Glas 19,95 €

WMF Pizzaschneider
WMF-Rührblitz
WMF Korkenzieher

Pizzaschneider Profi Plus: 14,95 €
 Rührblitz Profi Plus 27cm: 14,95 €
 Korkenzieher „Vino“: 29,95 €

FACHMARKT-PFUNDSTEIN so nah, so gut, so sympathisch!

 Lindersbachstraße 27 • 66976 Rodalben
 Tel.: 06331/142913 • Fax: 06331/216862
 www.fachmarkt-pfundstein.de
 direkt vorm Markt

Die
Nr. 1

PIRMASENSER ZEITUNG

Zeitung für Pirmasens und die Südwestpfalz



2
Monate
nur
39 €

Unser



Winter-Abo zum Kennenlernen

mit großem Jahresrückblick, tollem Adventskalender
mit 21 Reiseverlosungen, großer Weihnachtsbeilage,
Berichten von den Weihnachtsmärkten der Region und PZ-Magazin.
Infos und Bestellung: Telefon 06331/8005-21

Frey System Elektronik

Computer • Netzwerke • Hard- & Software

IHR
EDV
PARTNER

24" FullHD LED Monitor

179,- €

Terra Business PC

- Intel Core i3 CPU
- 2GB DDR3-RAM
- 320GB Festplatte
- DVD Brenner
- Windows 7 Professional



499,- €

15,6" Notebook

Abb. ähnlich



Terra Notebook

- AMD C-50 Dual Core Prozessor
- 15,6" LED Display
- 2GB DDR3 RAM
- ATI Radeon HD6250 Grafik
- 320GB Festplatte
- DVD RW Dual Layer Brenner
- LAN 10/100 / WLAN 802.11b/g/n
- HDMI & VGA Schnittstelle
- 3xUSB
- Windows 7 Home Premium 32bit

429,- €

Frohe Weihnachten & einen guten Rutsch ins Neue Jahr!
wünscht das Team von FSE

Sonst noch was?!

- Netzteile ab 29,90€
- Tastaturen ab 10,00€
- Notebook Taschen ab 15,00€

Netzwerk per Stromleitung

D-Link

- bis zu 200 Mbit/s
- einfache Erweiterung durch Plug&Play
- 128-Bit AES Verschlüsselung per Knopfdruck



59,- €



UNSER SERVICE

Keine Möglichkeit den PC vorbei zu bringen?
Wir holen den PC bei Ihnen ab.

15,- € Pauschale für
VG Waldfishbach • VG Rodalben • PS-Land

Unsere Leistungen:

- ✓ Instandsetzung/Umbau aller Marken
- ✓ Vor-Ort-Service
- ✓ Individuelle Komplett-Systeme
- ✓ DSL/Netzwerk - Installation
- ✓ und mehr

**Reparaturen
aller Marken**

Zweibrücker Str. 82 • 66953 Pirmasens Tel. • 0 63 31 - 50 95 20
Öffnungszeiten: Montags-Freitags 9 - 18 Uhr • Samstags 10-14 Uhr
www.fse.de • Mail: vertrieb@fse.de

Bürgerhaus



Schuhfabrik

Samstag, 28. Januar 2012

Neujahrrock - Indian Summer & Friends

Nach dem Erfolg der letzten Jahre, geht der Neujahrrock in die vierte Runde. Das Konzept bleibt gleich: Indian Summer bietet in best bewährter Art Rock, Pop und Soul der Spitzenklasse. Dazu lädt Michael Zobeley wieder zahlreiche musikalische Gäste aller Stilrichtungen ein die für ein abwechslungsreiches Programm sorgen werden. Wer ist diesmal zu Gast ist? Lassen Sie sich überraschen.



Beginn: 20:00 Uhr, Eintritt: 12,00 Euro
Veranstaltungsort: Bürgerhaus Schuhfabrik
www.indiansummermusic.de

*Ans Schenken denken
Frohe Weihnachten!*

Freitag, 06. Januar 2012

Neujahrskonzert Oratorium de Noel von Camille Saint-Saens

Das Oratorium de Noel wird präsentiert vom HasslerChor Münchweiler zusammen mit Mitgliedern der Deutschen Radio Philharmonie und Solisten.

Sopran: Annette Postel,
Mezzosopran: Edeltraud Rupek,
Alt: Judit Ritter,
Tenor: Peter Floch,
Bariton: Georg Finger
Leitung: Bernhard Haßler



Beginn: 20:00 Uhr, Eintritt: 15,00 Euro
Veranstaltungsort: Katholische Kirche St. Josef, Waldfishbach-Burgalben
www.hasslerchor.de

Kontakt:

Bürgerhaus Schuhfabrik
Friedhofstraße 3

67714 Waldfishbach-Burgalben

Ansprechpartner:

Fr. Munzinger
Telefon: 06333 925-221
Fax: 06333 925-202
Mobil: 0171 4757823

Vorverkauf:

www.buergerhaus-schuhfabrik.de

in 67714 Waldfishbachbach-Burgalben

Buchhandlung Hornbergers, Hauptstraße 80, Tel.: 06333 955230
Telekommunikation Herrlich, Alleestraße 12, Tel.: 06333 99330-0

in 66953 Pirmasens
Pertsch Kartenservice,
Höfelsgasse 6,
Tel.: 06331 76878

Und bei allen Rheinpfalz Ticket Servicestellen
sowie unter der RTS-Ticket-Hotline : 0180 500 3417
(0,14€/Min. aus dem Festnetz,
aus dem Mobilnetz max. 0,42€/Min.)

Abendkasse:

30 Minuten vor Beginn der Veranstaltung geöffnet.

Kultur

im Bürgerhaus Schuhfabrik

2012

Karten online kaufen sowie weitere Veranstaltungen:
www.buergerhaus-schuhfabrik.de



Programm der Ortsgemeinde
Waldfishbach-Burgalben

FESTINA
www.festina.de

CERAMIC
COLLECTION



SCHMUCK UHREN

BARTH

HAUPTSTRAßE 167

Rodalben

Tel.: 0 63 31 165 55



Hermersberger Wasserhaus

Tel.: 0 63 33 - 60 20 477

eMail: info@hermersberger-wasserhaus.de
Web: www.hermersberger-wasserhaus.de

Inhaber: Axel Mansmann

Hermersberger Wasserhaus

Dezember 2011

Samstag, 24. Dezember - ganztägig geschlossen

1. und 2. Weihnachtsfeiertag - normal geöffnet

„Zwischen den Jahren“
vom 27. bis 30. Dezember und vom
01. bis 08. Januar durchgehend geöffnet
Gruppenreservierung bitte rechtzeitig vornehmen!

31. Dezember - Tagsüber geschlossen!
Ab 19:00 Uhr Silvesterbuffet mit anschließendem Tanz ins
neue Jahr. Livemusik mit Werner Hemmer
Bitte rechtzeitig reservieren unter 0 63 33 - 60 20 477

Liebe Leser,

wieder neigt sich ein Jahr dem Ende. Zeit für ein kleines Fazit. Was hat 2011 gebracht? Neue Erfahrungen in allen Bereichen des Lebens; manche positiv, manche negativ. Wichtig ist was wir daraus lernen, bzw., dass wir daraus lernen. Nutzen wir die Advents- und Weihnachtszeit als das, was sie ist: die Zeit der Besinnung. Dass der Weihnachtsstress nichts ganz so Neues ist, beweist ein Zitat von Joachim Ringelnatz (1883-1934): „Die besinnlichen Tage zwischen Weihnachten und Neujahr haben schon manchen um die Besinnung gebracht.“ Auch wir schalten jetzt einen Gang zurück, freuen uns aber jetzt schon auf ein neues aufregendes Jahr 2012 das Neue Herausforderungen und Aufgaben denen wir uns gerne stellen für uns bereithält. In diesem Sinne wünschen wir Ihnen eine fröhliche Weihnacht und einen guten Start ins neue Jahr... Ihr Team vom RWT Magazin

- 06 weihnachtszeit
- 15 krankenhaus pirmasens
- 16 mobil
- 18 haus & garten
- 19 kulturelles
- 20 st. elisabeth-krankenhaus
- 21 regionales, termine
- 28 finanzen
- 29 digital
- 30 pienser, notdienste



www.philippsreisen.de

Pirmasenser Weg 40 · 66954 Pirmasens · Telefon (0 63 31) 6 40 27
Fax (0 63 31) 1 33 35 · E-Mail: philipps-reisen@freenet.de

Eventfahrten 2012

10.02.2012	Katelruther Spatzen in Trier	PK 2 p.P. 69,- Euro
03.03.2012	Peter Kraus Revue in Saarbrücken inkl. Eintritt	p.P. 75,- Euro
22.04.2012	Semino Rossi in Saarbrücken	PK 2 p.P. 85,- Euro
11.05.2012	Florian Silbereisen in Saarbrücken	p.P. 75,- Euro
23.11.2012	Helene Fischer in Saarbrücken	p.P. 85,- Euro
07.07.2012	Rhein in Flammen Bingen mit Schifffahrt	p.P. 95,- Euro
12.07.-14.07.2012	Donau in Flammen	p.P. ab 210,- Euro

Tagesfahrten auf dem Musikdampfer MS Bacchus mit Kapitän Rainer Kirsten & Stars der Volksmusik

09.04.2012	Osterschifffahrt ab Miltenberg	p.P. 70,- Euro
13.05.2012	Muttertagsschifffahrt ab Miltenberg	p.P. 70,- Euro
14.10.2012	Oktoberfest auf der MS Bacchus	p.P. 70,- Euro

Apfelblüte im sonnigen Südtirol
 29.04.2012 – 01.04.2012
 3x Übernachtung mit HP, Galaabend mit Prominenten Gästen, 1x Tagesausflug Meran, 1x Weinprobe, 1x Tagesausflug Gardasee.
Anmeldeschluß 14.02.2012 Preis pro Person im DZ 289,- Euro

Jetzt Plätze sichern und Ihren nächsten Urlaub buchen!
www.philippsreisen.de

Informationen über Anmeldeschluss sowie über sonstige Leistungen erhalten Sie unter:
 Telefon-Nr. (0 63 31) 6 40 27

www.atempraxis-eitel.de

www.dirk-baut-baeder.de



Dirk baut Bäder
 Bäder und moderne Heizsysteme

Dirk Krautwurst
 Rodalber Straße 79
 66953 Pirmasens
 Telefon: 06331-70454
 E-Mail: info@dirk-baut-baeder.de



Der kleine Laden
 Inh. Inge Helfrich
 Grieshohlstr. 1a · 66987 Thaleischweiler-Fröschen
 Telefon (0 63 34) 98 49 29

Neue Geschenk- und Dekoartikel
Wolle für aktuelle Trends
Buchbestellungen innerhalb 24 Stunden

Die neuen Ranzen 2012 sind da
Schulranzen-Modenschau am 22. Januar 2012

Rechtsanwältin Kerstin Weishaar



Merry Christmas!

Baumbuschstraße 30a
 66976 Rodalben
www.rechtsanwaeltin-weishaar.de

Tel. 06331-1410883
 Fax 06331-1410884
kw@rechtsanwaeltin-weishaar.de

CHRISTBAUMVERKAUF

Rodalben/Neuhof
Kettelerstraße 15
ab Freitag, 09.12.11
täglich - auch Sonntags
von 10.00 - 18.00 Uhr



...Rodalben/Neuhof 1. Straße links!
...kostenloser Glühwein!

Wir verpacken Ihren Christbaum kostenlos & transportgerecht!

Weihnachtsbäume

Nordmantannen, Edeltannen, Fichten

- ✓ frisch geschlagen
- ✓ aus eigener Kultur
- ✓ Verkauf Montag bis Sonntag



Familie Weishaar

Petersberger Weg 42,
66976 Rodalben
Telefon (06331) 17288

Glühwein kostenlos!

06

weihnachtszeit

RWT

Endlich ist es wieder soweit Weihnachtsverlosung Werbekreis Rodalben e.V.



In dieser Woche startete die diesjährige Weihnachtstombola des Werbekreises Rodalben e.V. Bei ihren Einkäufen in der Stadt Rodalben erhalten Sie bei allen beteiligten Geschäften ihr Weihnachtslos.

In diesem Jahr ist das Los rot und ist komplett mit Abriss am Tag der Verlosung am Stand des Werbekreises in der Nähe der Marienkirche abzugeben. Dort wartet am 16. Dezember 2011 ab 17.00 Uhr die Lostrommel und die Gewinner erhalten nach der Ziehung ihre Preise. Auch in diesem Jahr kann der Werbekreis wieder attraktive Preise an die Gewinner verteilen. Der Weg zur Verlosung am 16. Dezember lohnt sich schon mit Blick auf die Hauptpreise. Unter anderem Karten für den 1. FC Kaiserslautern oder ein Lotto SuperDing. Zu viel wird in diesem Jahr nicht verraten, lassen Sie sich überraschen. Sammeln Sie ihre Lose beim vorweihnachtlichen Einkauf und freuen Sie sich jetzt schon auf den 16. Dezember. Der Werbekreis Rodalben erwartet Sie mit kostenlosem Glühwein und etwas Süßem. Aufgrund der großen Freude über die Weihnachtsbäume im letzten Jahr, werden wir auch dieses Jahr wieder Weihnachtsbäume an neue Besitzer übergeben. Eine Kleinigkeit muss

Endlich ist es wieder soweit...

- Attraktive Preise
- Rabattsprogramm
- Weihnachtsbäume
- kostenloser Glühwein...

Große Weihnachtsverlosung

Lose und weitere Infos erhalten Sie in allen teilnehmenden Geschäften!

16. Dezember ab 17.00 Uhr an der Marienkirche

www.werbekreis-rodalben.de

CARAT 4 LIFE

Fitness-einfach günstig ab 19,90

- ➔ 365 Tage geöffnet
- ➔ Minerale + Vitamine unlimited

www.carat4life.de

Eisenbahnstr. 9 Tel. 0 63 31-21 65 21
66976 Rodalben info@carat4life.de

man dafür tun - während unserer Veranstaltung ein kleines, weihnachtliches Lied ihrer Wahl zum Besten geben und der Baum gehört Ihnen. Für die Kinder, hat der Nikolaus versprochen vorbei zuschauen und er hat mit Sicherheit für jedes Kind eine Kleinigkeit mitgebracht.

Werbekreis Rodalben
Große Weihnachtsverlosung

am 16. Dezember 2011 ab 17.00 Uhr an der Marienkirche

Gewinne werden nur parabolisch an diesem Abend angegeben. Der Rechnung ist angehängt.

Der Werbekreis Rodalben bedankt sich für die treue Kundschaft und freut sich mit der Weihnachtsverlosung ein kleines Dankeschön auszusprechen. Schauen Sie am 16. Dezember ab 17.00 Uhr neben der Marienkirche vorbei und genießen Sie bei weihnachtlicher Musik und stimmungsvollem Licht die Weihnachtsverlosung des Werbekreises Rodalben. Der Werbekreis Rodalben freut sich auf Ihren Besuch.

Text: Werbekreis Rodalben e.V.



Bruderfels Apotheke e.K.



Konrad Stein • Hauptstr. 121 • 66976 Rodalben • Tel. 06331-140773

- ❖ Beratung in allen Arzneimittelfragen
- ❖ Großes Sortiment an Hautpflegeprodukten mit individueller Beratung
- ❖ Anmessen von Kompressionsstrümpfen und Bandagen
- ❖ Sollte etwas nicht an Lager sein, bringen wir es gerne ohne Mehrpreis zu Ihnen nach Hause
- ❖ Geschenkideen aus Ihrer Apotheke!

Frohe Weihnachten!

Das beliebteste Weihnachtslied wurde speziell für Gitarre komponiert Weihnachtsstimmung mit Gitarrenbegleitung

„Stille Nacht, heilige Nacht“ so wird zu Weihnachten in vielen Familien gesungen. Es ist das mit Abstand beliebteste Weihnachtslied im gesamten deutschsprachigen Raum. Diese romantische Melodie verbreitet augenblicklich eine unnachahmliche Weihnachtsstimmung. Aber wussten sie woher dieses Lied ursprünglich kommt?

Seine Entstehung verdankt es eigentlich einem kleinen Unglück. Im Jahre 1818 war in der Pfarrkirche im kleinen österreichischen Arnsdorf die Orgel defekt. Pfarrer Josef Mohr wollte die Christmette am Heiligen Abend jedoch nicht ohne musikalische Umrahmung gestalten. Zusammen mit dem Lehrer Franz Xaver Gruber sann er auf Abhilfe. Pfarrer Mohr dichtete den Text zu „Stille Nacht, heilige Nacht“ und Lehrer Gruber schrieb die Melodie dazu. Seine Komposition für Gitarre und zwei Gesangsstimmen wurde dann am Weihnachtsabend uraufgeführt. Die einfache und schöne Melodie konnten auch die Volkssänger nachspielen und diese verbreiteten sie immer weiter. So begann „Stille Nacht, heilige Nacht“ vor fast 200 Jahren seinen Siegeszug in die Herzen der Menschen. Heute erklingt es, in zahllose Sprachen übersetzt, rund um den Globus.

Wie stimmungsvoll ist es doch, wenn unterm Weihnachtsbaum live gespielte Melodien erklingen, mit Gitarrenbegleitung, wie einst bei „Stille Nacht, heilige Nacht“. Wollten auch sie schon immer mal Gitarre spielen lernen? Oder möchten sie ihre Kinder zum Erlernen dieses Instrumentes ermuntern? Verschieben sie diesen guten Vorsatz nicht in die Zukunft - setzen sie ihn jetzt in die Tat um. Musiklehrer Klaus Dieter Keilhauer in Rodalben bietet Gitarrenunterricht für alle Altersstufen von 7 bis 77, nach der von ihm entwickelten „Zielfinger-Methode“. Damit lernen Anfänger schneller und auch Fortgeschrittene finden damit zu einem besseren, flüssigeren Gitarrenspiel. Mit dem aktuell angebotenen „Weihnachts-Special“ sparen sie bares Geld, denn den ersten Unterrichtsmonat gibt es gratis! Und schon im nächsten Jahr spielen sie ihre Weihnachtslieder selbst und der CD-Player hat Pause.

Fröhliche Weihnachten!

Text und Foto: Privat



Erfolgreich Gitarre lernen mit der Zielfinger-Methode!

**Weihnachts-Special im Dezember und Januar:
Der 1. Unterrichtsmonat gratis!**

**Allen Musikschülern und Interessenten
ein frohes Fest und ein gutes Neues Jahr!**



Musikunterricht Klaus Dieter Keilhauer

Akustik-Gitarre • E-Gitarre • Bass • Keyboard

66976 Rodalben

Tel. 0 63 31 / 14 10 431 oder Mob. 01 72 / 6 04 99 07

eMail: kdkeilhauer@arcor.de



Wir danken unseren Kunden für ihre Treue und ihr Vertrauen in unser Team.

Wir wünschen eine schöne Adventszeit, frohe Weihnachten und ein erfolgreiches Jahr 2012.

Ihre Allianzagentur
Marcus Apreck & Team

Vermittlung durch:
Marcus Apreck, Hauptvertretung
Hauptstr. 116, D-66976 Rodalben
marcus.apreck@allianz.de, www.allianz-apreck.de
Tel. 0 63 31 25 88 88, Fax 0 63 31 25 88 80



Frohe Weihnachten & guten Rutsch!



- Lotto
- Oddset
- Keno
- Glücksspirale
- Zeitschriften
- Tabakwaren
- Feuerzeuge
- Grußkarten
- Co2 Zylindertausch
- Zippo

Heike Schneider

Hauptstr. 142
66976 Rodalben

Tel.: 06331-258820



Unser Geschenktipp!

JEANS WORLD

Geschenk Gutschein
...von JEANSWORLD

Hauptstr. 148
66976 Rodalben
Tel. 06331/10314

ONLY **PADDOCIE'S JEANS** **BLEND** **Mad**

SOQUESTO *the original style* **Einkaufen von Montag - Samstag bis 20.00 Uhr!**

VERO MODA **ANGELS** **Madonna** **JACK & JONES**

Frohe Weihnachten wünscht das Team der JEANSWORLD!

Mo - Fr: 10.00 - 12.30 Uhr & 15.00 - 20.00 Uhr, Sa 10.00 - 20.00 Uhr

**DAS TEAM VOM PALAST THEATER
WÜNSCHT FROHE WEIHNACHTEN!**



Jeden Mittwoch
„großer Salat-Abend“

Jeden Samstag Abend
„3-Gänge-Menü“
verschiedene Menüs für
nur 15,90 € pro Menü

Jeden Freitag
„Rumpsteak-Abend“
jedes Steak mit Beilage und
Salat des Hauses 13,90 €!

„Brunch“
Jeden 1. und 3. Sonntag im Monat
13,90 € pro Person, Kinder bis 12 nur 6,90 €

Mittags-Tisch: Wir bieten Ihnen von Montag bis Freitag Stammessen ab 5,50 €
Alle Speisen auch zum mitnehmen!

BRUNCH
Jeden 1. und 3.
Sonntag

SAMSTAGS
3-Gänge
Menüs

Mo. - Fr.
MITTAGS-
TISCH

Prinzregentenstraße 17 • 66976 Rodalben • 06331-144684
Mehr Infos, unsere Speisekarte uvm. unter www.palast-theater.de

Das besondere Weihnachtsgeschenk!

100 € Gutschein
verschenken und nur
50 € zahlen!

DIE CAMERA

Alleestr.29 • 66953 Pirmasens
Telefon 06331/31199

gültig für eine Portraitserie
von Januar - Februar 2012
pro Person nur ein Gutschein

Frohe Weihnachten...

Textilreinigung
Gampfer
OHG

Fachbetrieb für Textilpflege

Mühlstraße 48 • 66976 Rodalben
Tel. 06331 - 25 81 44 • Fax 06331 - 25 81 45

...und einen guten Rutsch ins Neue Jahr!

Geldautomat

Sparkassen-Privatkredit:
ab 4,75 %*
gebundenem Sollzinssatz

Abschluss Restkreditversicherung
empfohlen, Bonität vorausgesetzt für
Nettodarlehensbeträge von 3.000 €
bis 50.000 €, Laufzeit 12 bis 72
Monate, gebundener Sollzinssatz
4,75% bis 5,75% p. a.

**Egal ob neuer Schlitten
oder Weltreise ...**

Der Sparkassen-Privatkredit macht Wünsche wahr.

**Sparkasse
Südwestpfalz**

Erfüllen Sie sich jetzt einen lang gehegten Wunsch – zum Beispiel Ihr Traum-Auto, einen schönen Urlaub oder die neue Inneneinrichtung. Ihr individuelles Angebot erhalten Sie in allen Geschäftsstellen der Sparkasse Südwestpfalz oder auf www.spk-swp.de/S-Privatkredit. **Wenn's um Geld geht – Sparkasse.**

* Beispiel: 4,86 % effektiver Jahreszins bei 10.000 € Nettodarlehensbetrag für 36 Monate Laufzeit und gebundenem Sollzinssatz von 4,75 % p. a.

Salzgrotte - Rodalben

Leiden Sie unter Atemwegserkrankungen? Dann spüren Sie die Heilwirkung des Salzes in der Salzgrotte Rodalben. Die Rodalber-Salzgrotte ist eine neue, in ganz Deutschland bislang seltene, Attraktion. Gedacht ist sie für Menschen, die sowohl nach einer alternativen Entspannung suchen, als auch Linderung einer Vielzahl von Erkrankungen wünschen.



Text und Foto: Privat

Die Grotte selbst, ist ein bezaubernder Ort, der aus etwa 16 Tonnen uraltem Kristallsalz aus dem Vorgebirge des Himalayas und Meersalz (u.a. vom Toten Meer) besteht. In der Grotte herrscht ein Mikroklima, wie man es sonst nur am Meer oder in den natürlichen Salzheilstollen vorfindet. Durch eine riesige Saline (Jod-Brom-Sole) wird diese noch Wirkung verstärkt.

Jeder Atemzug liefert Ihnen, auf einem komfortablen Liegestuhl liegend, wertvolle Mineralien wie Jod, Magnesium, Calcium, Kalium, Brom, Eisen. Das Inhalieren führt zum körperlichen Ausgleich und Entspannung. Abgesehen von der Heilwirkung soll die Salzgrotte auch ein Refugium sein, wo man sich abseits der Alltagshektik entspannen, gemütliche Ruhe genießen und neue Kräfte tanken kann.

Die Luft in der Grotte ist reich an enthält praktisch keine Schadstoffe, vorhanden sind. Dank

wertvollen Mineralien, Spurenelementen und wie sie derzeit in der städtischen Umwelt dem großen Anteil von Natriumchlorid, das antiallergisch und pilzhemmend wirkt, ist die Luftreinheit zehnmal größer als draußen. Und durch den Einsatz einer originellen Technologie, die eine mit Salzverbindungen gesättigte und ionisierte Luft in der Salzgrotte erzeugt, wird eine hohe Effektivität bei der Linderung einer Vielzahl von Erkrankungen erreicht und der Heilungsprozess wird nachhaltig unterstützt!

Der Besuch in der Salzgrotte-Rodalben findet in normaler Tageskleidung statt. Warme Decken und Überziehschuhe liegen für Sie bereit. Für Kinder bieten wir separate Familiensitzungen an. Vorschulkinder in Begleitung eines Erwachsenen sind frei. Auch für Schwangere ist der Besuch der Salzgrotte empfehlenswert.

Öffnungszeiten:

Mo-Do 8.45-12.00 + 14.45-19.00
Fr 9.45-12.00 + 14.45-20.00
Sa 10.45-15.00 Uhr

Gruppensitzung ab 7 Personen auch außerhalb der Öffnungszeiten
Um Terminvereinbarung unter
Tel. 06331-508 37 11 wird gebeten

Es freuen sich auf Ihren Besuch:
Andrea Siebert & Diana Siegenthaler,
Hauptstr. 147, Rodalben,
Tel. 06331-508 37 11
www.salzgrotte-rodalben.de

**Traumreise
je 15 €**

15.12.11
18.00 Uhr Kristallkugelbaum
19.00 Uhr Klangschale

19.01.12
18.00 & 19.00 Uhr
Meditation zum neuen Jahr

Märchenstunde

10.12.2011 & 07.01.2012
jeweils
um 11.00
und 12.00 Uhr

**Weihnachtliches
Querflöten-
konzert**

16.12.2011 um 19.00 Uhr
15 € inkl. Glühwein

Von Ärzten und Heilpraktikern empfohlen bei:

- Allergische und Chronische Bronchitis
- Asthma Bronchiale
- Allergischer Schnupfen
- Nasennebenhöhlenentzündungen
- Psychosomatische Erkrankungen
- Hauterkrankungen wie Neurodermitis, Schuppenflechte und Akne
- Schlafstörungen
- Erschöpfungszustände, Depressionen
- Rheumatische Erkrankungen
- Herz-Kreislaufkrankungen



...Single Malts im Alba Whisky Shop in Rodalben/Neuhof



Der Alba Whisky Shop in Rodalben bietet eine große Auswahl an schottischen Single Malts. Egal ob mild oder rauchig-torfig, ob in Trink- oder in Fassstärke, hier findet der Whiskyliebhaber alles was das Genießerherz höher schlagen lässt. Es stehen neben den vielen Originalabfüllungen auch Whiskys unabhängiger Abfüller, wie Chieftains, A. D. Rattray, Dram Collection und Signatory, bereit. Eine schöne Auswahl an Zubehör wie z.B. Gläser, Bücher, Quaich (traditionelle schottische Trinkschale) und Whisky-schokolade runden das Angebot um das Wasser des Lebens ab.

Text: Privat, Foto: Red

Alba Whisky Shop
Neuhofstr. 28, 66976 Rodalben
Tel.: 06331/715009

Öffnungszeiten:
Mo, Mi.-Fr. von 18-20 Uhr
Sa. von 10-14 Uhr
Di. Ruhetag
Sowie nach telefonischer
Vereinbarung

Bärbel und Josef Dreizehnter freuen sich auf Ihren Besuch im Alba Whisky Shop.



Alba Whisky Shop
uisgebeatha gu brath

Weihnachtsangebot



Classic Malt
Selection
„Gentle“ oder „Strong“
+ 1 Glas für nur

35€

Angebot gilt bis
23.12.2011

Anzeige ausschneiden, mitbringen
und Sie erhalten beim Kauf 1 Glas gratis

www.alba-whisky-shop.de

Inh. Josef Dreizehnter - Neuhofstr. 28 - 66976 Rodalben

ihr FRISEUR

www.ihr-friseur-in-rodalben.de

nr. Dotis Fremgen

*Zum Weihnachtsfest
besinnliche Stunden*

*Zum Neuen Jahr
Gesundheit, Glück, Erfolg
und weiterhin gute Zusammenarbeit*

*Zum Jahresende
Dank für Vertrauen
und Treue*

Poststraße 2 • 66976 Rodalben • Telefon: 0 63 31 - 23 90 92



Inh: Tanja Würz
Hauptstraße 118
66976 Rodalben
Tel: 06331 - 216910

Öffnungszeiten

Di., Mi., Do., Fr. - 9 Uhr bis 18 Uhr
Samstag - 9 Uhr bis 14 Uhr
Montag geschlossen!

frohe Weihnachten und ein gutes Neues Jahr!



Piano-Service Moser

HARDY MOSER
Klavier- und Cembalobauer

- ⊖ KLAVIERSTIMMUNGEN
 - ⊖ FLÜGELSTIMMUNGEN
 - ⊖ CEMBALOSTIMMUNGEN
 - ⊖ REPARATUREN
 - ⊖ BERATUNG
 - ⊖ KONZERTDIENST
- Telefon: 06331-31793
Mobil: 0171-7945086
E-Mail: hardymoser@t-online.de
Littersbachstraße 28
66955 Pirmasens

... und Ihr Instrument fühlt sich wohl

Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Gardinen Wohnaccessoires
BERZEL
Sonnenschutz Bodenbeläge

Inhaber: Steffen Roth
Kreuzgasse 30 · 66954 Pirmasens
Telefon: 0 63 31/9 82 28
Internet: www.berzel-roth.de
E-Mail: gardinen@berzel-roth.de

Wir wünschen unseren Kunden, Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Start ins neue Jahr!

Zur Weihnachtszeit: Persönlich ist besser!

Neu eingetroffen bei Schneider Lotto sind Weihnachtskarten in verschiedenen Motiven. Nutzen Sie die Gelegenheit und überraschen Sie Ihre Freunde und Bekannte mit einer persönlichen Botschaft zu Weihnachten. Profitieren Sie von den günstigen Preisen der RegioPost und sparen Sie bis zu 23% beim Versenden Ihrer Briefe und Weihnachtskarten. Für Firmen und Geschäfte besonders interessant: Die Briefmarken im Wert von 50 bis 400 Cent enthalten die gesetzliche Mehrwertsteuer und sind somit Vorsteuerabzugsberechtigt.



Ihre Vorteile auf einen Blick:

- Günstig - Deutlich günstigere Portopreise - bis zu 23% Kostenersparnis
- Persönlich - Mit umfassendem Service und engagiertem Personal
- Überall - Zahlreiche eigene, rote Briefkästen für Postwürfe rund um die Uhr
- Hochwertig - Garantiert zuverlässige Zustellung durch hohe Qualitätsstandards
- Schnell - Zustellung am folgenden Werktag
- Anders - Mit eigenen Briefmarken - für Versender, Sammler und Fans

Aktuell erschienen ist die Briefmarkenserie „Pfälzer Comics“. Der erfolgreiche Comiczeichner Steffen Boiselle hat exklusiv sieben Briefmarken entworfen, die mit viel Humor das ausdrücken, was den Pfälzer in seinem tiefsten Inneren bewegt. Dazu gehören die Freude am Essen und die Lust am Feiern genauso wie die tiefe Urangst aller Lokalpatrioten: „Niie widder 2.Ligaa!“ - das wäre für die Freunde der roten Fußballteufel im wahrsten Sinne des Wortes die Hölle.



Versenden Sie jetzt Ihre Post und Weihnachtskarten mit der RegioPost und sparen Sie dabei.

Heike Schneider, Inhaberin von „Schneider Lotto“ in Rodalben, Hauptstraße 142, Tel. 06331-258820, freut sich auf Ihren Besuch, und nimmt gerne Ihre RegioPost entgegen.



Öffnungszeiten:
Mo 08.30 – 12.00 Uhr
Di 08.30 – 12.00 Uhr und
14.00 – 18.00 Uhr
Mi 08.30 – 12.00 Uhr und
14.00 – 18.00 Uhr
Do 08.30 – 12.00 Uhr und
14.00 – 18.00 Uhr
Fr 08.30 – 18.00 Uhr
Sa 08.30 – 14.00 Uhr

Text und Fotos: Red

Heike Schneider
Hauptstr. 142
66976 Rodalben
Tel.: 06331-258820

Die Geschenk-Idee:

Ein Tank- oder
Autowäsche-Gutschein

Frohe Feiertage und ein
gutes neues Jahr
wünscht das Team Ihrer



Shell Station Neuhart GmbH
Winzler Straße 93 · 66955 Pirmasens
Telefon (0 63 31) 7 66 49 · Fax (0 63 31) 4 26 83



Total Tankstelle am Ständenhof

Ich fahre mit Erdgas!

TOTAL

Diese sauber verbrennende und damit umweltfreundliche Alternative zu anderen Kraftstoffen bietet Ihnen Ihre **TOTAL Tankstelle am Ständenhof** an. Getankt wird Erdgas wie gewohnt an einer Zapfsäule.
- Umweltfreundlich und emissionsarm
- Bis 2018 steuerlich begünstigt
- Ideal für Taxis und Fahrschulen

Täglich frische Backwaren
Ab 6 Uhr! *im Angebot*

B10 66981 Münchweiler
Telefon 06395 - 6280 Fax 06395 - 8860

Öffnungszeiten: Mo - Fr 6 Uhr bis 22 Uhr
Samstag: 6.30 Uhr bis 22 Uhr
Sonntag: 8 Uhr bis 22 Uhr

Anzeige

Originelle Geschenkideen bei Wagner in Hermersberg

Im Advent macht es besonders Spaß, ausgiebig nach Geschenken für die Liebsten zu stöbern. Die Firma WAGNER, in Hermersberg, hat schöne und originelle Ideen für Sie zusammengestellt.

Ob schicke Pfeffermühlen, ein tolles Kochgeschirr, Schalen oder Kerzenständer.

WAGNER hat für Sie allerlei Schönes gefunden.

Pralinen sind immer eine Sünde wert. Mit „Pralinen 1-2-3“ von Kaiser können Sie die kleinen Schätze mit wenig Aufwand selbst kreieren. Einfach die flüssige Schokolade in den Silikon-Pralinen-Former füllen, trocknen lassen, heraus lösen, fertig! Die Firma Städter hat ein neues Temperiergerät für Schokolade und Kuvertüre bis 60° für bis zu 1,5 l. Schokolade. Damit ist Schokolade schmelzen ein Kinderspiel.

Pralinenfüller mit 2 Tüllen und Tüllenhalter, rostfrei, spülmaschinenfest. Zum exakten Befüllen von Pralinhohlkörpern, genauem Platzieren von Soßenspiegel oder anderen genau zu dosierenden, flüssigen Dekorationen in Geschenkverpackung Füllmenge 500 ml

Backformen, Ausstecher, Backutensilien alles für Kids. Das richtige Werkzeug ist wichtig, wir wollen es vorstellen. Unentbehrlich beim Verzieren, Formen und Dekorieren. Es gibt Messbecher, Zestenreißer, Backpinsel, Tellerbesen, alles was so kleine Zuckerbäcker brauchen. Ein professionelles Creme Brulee Set von Rösle. Bestehend aus einem Flambierbrenner und 4 Auflaufförmchen. Immer noch beliebt Wolfzahnbleche mit Rezept oder Kipferlformen aus Silikon von Lurch.

Die neue Dimension des Schnellkochens

zeigt sich beim Sicomatic econtrol von Silit. Ganz und gar auf Zeitgeist programmiert, garantiert er eine schonende Zubereitung, hohe Zeitersparnis und geringen Energieverbrauch bei maximalem Genuss, hier beginnt die Zukunft des Kochens.

Gute Töpfe sind stabil und relativ schwer. Der Boden liegt beim Kochen plan auf, die Griffe liegen gut in der Hand und werden beim Kochen nicht heiß. Der Deckel sitzt fest, damit keine Energie verloren geht. WMF Kochgeschirre sind aus Cromargan.

Die Firma Woll mit neuen Töpfen. Die Technik, die zwei Lagen Edelstahl, zwei Lagen Aluminiumlegierung und ein Aluminium Kern kombiniert. Dadurch ergibt sich eine besonders gute Wärmeleistung- und Speicherung. Auch für Induction.

Was wäre die kalte Jahreszeit ohne Tee oder Kaffee.

Ein Teeservice von Villeroy & Boch Winter Bakery DeLight oder die Kaffeevollautomaten von Saeco, Jura oder WMF.

Bei Seltmann Weiden hat die Fertigung von Porzellan nach strengsten Umweltkriterien und Gesundheits-Richtlinien seit je her eine vorrangige Bedeutung. Der gedeckte Tisch zeigt, wer man ist! Von klassisch bis trendy, von modern bis zeitlos, von Landhaus bis Party, von romantisch bis elegant - anspruchsvolle Tischkultur hat viele Gesichter - Porzellan „Made in Germany“!

„Spaß in der Küche mit funktionellen Küchenaccessoires“

Das Design der Messer: Klassische Eleganz und ausdrucksstarker Luxus.

Silit Schnellkochtopf „econtrol“



- Drei verstellbare Kochstufen
- Wartungsfreies Ventilsystem
- Abnehmbarer Deckelgriff
- z. B. 4,5 L. Silargan

€ 169,-

Nudelmaschine „Compack“



- Edelstahl
- mit 3 Walzen
- Lasagne, Fettuccine, Taglioni

€ ~~47,50,-~~ € 29,95

Nagel Gläser by Gilde

- verschiedene Dekore erhältlich als
- Sektflöte
- Weißweinglas
- Burgunderglas
- und Sherryglas



ab € 27,95

Rösle Schüsselset 3-tlg.



- Ø 16,20, 24 cm
- Edelstahl 18/10
- fugenlose Verarbeitung aus einem Stück

€ ~~104,50~~ € 69,-



Hauptstraße 57
D-66919 Hermersberg/Pfalz
Tel. 0 63 33 / 27 54-0
Fax 0 63 33 / 27 54-54
info@wagner-hermersberg.de
www.wagner-hermersberg.de

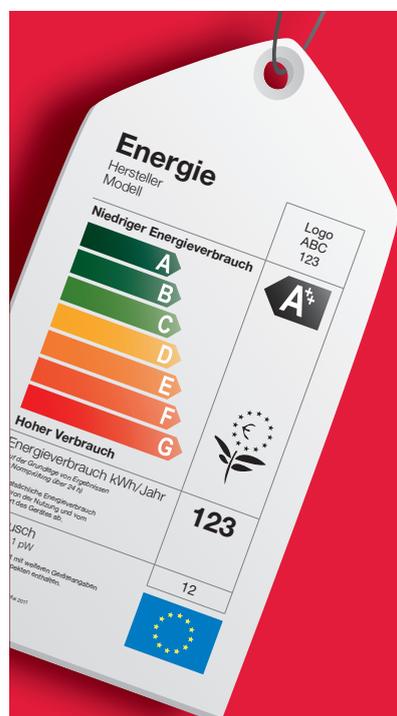
Die edlen Damaszenerklingen der Shun Kochmesserserie der Firma Kai. Die Klingen werden aus speziell entwickeltem, rostfreien Damaszener-Stahl mit 32 Lagen gefertigt, durch die natürlich-schöne Damaszener Maserung, erhält das Messer seinen einzigartigen Charakter.

All dies und vieles Mehr aus den verschiedenen Abteilungen finden Sie im Fachge-

schäft Wagner in Hermersberg.

Ob Maschinen, Werkzeuge, Öfen, Motorsägen, Rasenmäher oder Haushaltswaren, Kaffeeautomaten, Porzellan u.v.m.

Es erwartet Sie eine große Auswahl und eine individuelle Beratung durch Fachpersonal.



WIR MACHEN SPARER AUS KONSUMENTEN IN IHREM HAUSHALT.

Dass es unzählige Möglichkeiten gibt, Energie zu sparen, weiß man. Wie man es schafft, in den eigenen vier Wänden die Kosten zu senken, wissen die wenigsten. Unsere Energieberater sagen Ihnen, wie es geht. Ob Sie Ihren eigenen Strom erzeugen, Ihre Tarife optimieren oder Ihre Heizung modernisieren möchten – rufen Sie uns an. Sie erreichen uns in Kandel unter 07275 9555-30 oder in Rockenhausen unter 06361 9217-40. Mehr erfahren Sie auf: www.pfalzwerke.de/service

Gute Ideen voller Energie.



PFALZWERKE

Mode, Schmuck & Accessoires

NOOSA
Amsterdam

Tivoli
Mode • Schmuck • Accessoires

SABINE WICK
♦ INHALBERIN ♦
Brunnenstraße 5 • Tel.: 06334 / 984886
66987 Thaleischweiler-Fröschen



NOOSA-Chunks

Das Tivoli in Thaleischweiler-Fröschen, Brunnenstraße 5, offeriert in der Vorweihnachtszeit aktuelle Weihnachtskollektionen der besten Designer. Traumhafter Schmuck, passend für jeden Geldbeutel, wartet auf die Kunden.

Neu ist die Kollektion von Noosa Amsterdam.

Ein NOOSA Gürtel spiegelt Ihre Persönlichkeit wieder. Sie wählen aus. Sie tauschen aus. Wie funktioniert es? Sie fangen mit dem Ledergürtel - einem schmalen oder breiten - in einer von 7 Farben an.

Danach beginnt man, seinem Gürtel ein persönliches Design „aufzudrücken“. Auf dem Gürtel befinden sich nämlich Druckknöpfe, auf die man die NOOSA-Chunks aufdrücken kann. Sie haben die Wahl zwischen 106 unterschiedlichen Chunks.

Diese können Sie dann einfach nach Lust, Laune und Gelegenheit austauschen.

Es gibt auch wieder eine Vielzahl großer und kleiner Präsente für die Treue zum Tivoli. Jeder Kunde erhält beispielsweise beim Kauf von Konplott Schmuck einen selbst ausgewählten limitierten Schal nach Wahl gratis. Eine zusätzliche Überraschung wartet auf alle Frauen, die sich auch selbst beschenken. Wer sich vorab über die neuesten Kollektionen und Trends informieren möchte, kann dies im Internet unter www.liebesache.de. Dort haben Sie auch die Möglichkeit online einzukaufen.



Text: Bott/Red , Fotos: www.liebesache.de



Gasthaus „ZUM LANDGRAFEN“

GASTHAUS ZUM LANDGRAFEN

Klaus-Dieter Liesenfeld · Landgrafenstr. 33 · 66996 Ludwigswinkel
Tel. 06393/405 · kdliesenfeld@t-online.de · www.zumlandgrafen.de

Das Gasthaus „Zum Landgrafen“ in Ludwigswinkel, Landgrafenstraße 33, feierte sein 20-jähriges Bestehen mit vielen einheimischen und auswärtigen Gästen. Im Aral-Schlemmeratlas wurde das bekannte Gasthaus als Restaurant mit „gehobener Küche“ ausgezeichnet. Inhaber Klaus-Dieter Liesenfeld führt das Restaurant seit 20 Jahren. Der aus Ludwigswinkel stammende Gastronom erlernte von 1978 bis 1981 das Kochhandwerk im Hotel-Restaurant „Wilder Mann“ in Bad Bergzabern. Anschließend stand Liesenfeld an den Kochtöpfen des früheren Offizierscasinos in Bad Bergzabern. Danach arbeitete er im Steigenberger Hotel „Mannheimer Hof“ und absolvierte anschließend eine Ausbilder-Eignungsschulung in Heidelberg. In Otterbach pachete Liesenfeld das Gasthaus „Zur Guttenburg“. 1991 erwarb der Gastronom das Gasthaus „Zum Landgrafen“ in Ludwigswinkel, das komplett renoviert wurde. Die herausragende Küche offeriert regionale Produkte und auserlesene Spezialitäten, darunter Wildgerichte oder Flammkuchen. Die breite Angebotspalette umfasst natürlich auch saisonale Produkte aus der Vorderpfalz oder frische Muscheln. Seine Ehefrau Iris sorgt als Restaurantleiterin für das Wohl der Gäste. Zur Jubiläumsfeier erhielt das renommierte Gasthaus auch zahlreiche Ehrungen aus der Wirtschaft und Politik.



Text: Bott, Foto: www.zumlandgrafen.de

Service über die Festtage

Anzeige

Wir helfen hier und jetzt.

ASB
Arbeiter-Samariter-Bund

Verschenken Sie doch mal was anderes!

- ★ Sicherheit per Knopfdruck – Hausnotruf
- ★ Verpflegung nach Hause – Menüservice
- ★ Ausflug ins Grüne – Rollstuhlfahrdienst

Arbeiter-Samariter-Bund Kreisverband
Pettenkoferstr. 13-15, 66955 Pirmasens

Tel. 06331/148860
www.asb-pirmasens.de

1. Mahlzeitendienst Essen auf Rädern

Der Menüservice des Arbeiter-Samariter-Bund Kreisverband Pirmasens bringt Ihnen täglich im Stadtgebiet und im Landkreis köstliche Menüs direkt ins Haus. Essen auf Rädern wird in verschiedenen Kostformen angeboten, beispielsweise als Schonkost, vegetarische Ernährung, Diät für Diabetikerinnen und Diabetiker mit Angabe der BE-Einheiten. Essen auf Rädern wird entweder warm oder tiefgekühlt geliefert. Das heiße Essen wird täglich ins Haus gebracht und erfordert die Anwesenheit einer Person, die die Mahlzeit entgegennimmt. Wer sich nicht an die Lieferzeiten binden möchte, sollte sich eher für ein Wochenpaket mit Tiefkühlkost entscheiden.

2. Hausnotruf - Sicherheit per Knopfdruck

So ist beispielsweise bei einem Sturz schnelle Hilfe möglich, wenn die betroffene Person nicht mehr aufstehen kann. Der Hausnotruf wird über einen „Funkfinger“ ausgelöst, der am Handgelenk oder um den Hals getragen wird. Dieser sendet einen Notruf an den ASB, wir erfragen über eine Gegensprechanlage den Grund für das Auslösen des Alarms. Ist die pflegebedürftige Person nicht mehr in der Lage zu antworten, wird automatisch der ASB-Bereitschaftsdienst alarmiert. Es ist sinnvoll einen Wohnungsschlüssel zu hinterlegen, damit kein unnötiger Zeitverlust entsteht.

3. Fahrdienst für Rollstuhlfahrer

Für Einkäufe und andere notwendige Erledigungen wird ein Fahrdienst angeboten. Ein speziell umgebautes Fahrzeug ermöglicht den Klienten problemlos mit dem eigenen Rollstuhl transportiert zu werden.

Der Arbeiter-Samariter-Bund Kreisverband ist während der Geschäftszeiten (Mo.-Fr. 8.00 – 12.00 Uhr + Mo.-Do. 13.00 Uhr – 16.00 Uhr) in der Pettenkoferstr. 13-15, Pirmasens oder unter der Rufnummer: 06331/148860 zu erreichen.

Fachmarkt Pfundstein 11 Fragen zu 2011



Februar 2011: Zum ersten Mal findet eine Hochzeitsausstellung statt. Für 2012 ist die zweite geplant.



Auch für 2012 schon fest eingeplant: Der WMF Kochclub mit Showkoch Thilo-König.



Kochen mit Schülern der IGS Waldfischbach-Burgalben stand auch auf dem Programm 2011.



Das dekorieren, passend zur Jahreszeit oder den entsprechenden Events, nimmt sehr viel Zeit in Anspruch.



Auch die Schaufenster werden liebevoll dekoriert. Ideen hat man ja schließlich genug...



Wir haben Susanne Pfundstein, der Inhaberin des Fachmarkt Pfundstein 11 Fragen zum Jahr 2011 gestellt. Eins kann man mit Sicherheit sagen, die Kunden werden ganz groß geschrieben im Fachmarkt. Neben den alljährlichen Weihnachtskarten darf man sich auch immer wieder über kleine Präsente freuen.

Wir stehen kurz vorm Jahreswechsel. Für gewöhnlich hat man gute Vorsätze und Vorhaben fürs neue Jahr? Ist beim Fachmarkt auch schon etwas zu erwarten? Ja, wir haben bereits wieder mehrere Events in Planung und selbstverständlich wird uns auch wieder der WMF Kochclub besuchen.

Welches Event war das Highlight im vergangenen Jahr? Eindeutig, unsere Kochevents.

Was macht den Unterschied zu anderen Events? Mit Thilo König haben wir einen tollen Koch an unserer Seite haben. Des Weiteren herrscht eine große Nachfrage bei den Teilnehmern. Die Kochevents sind bereits sehr früh ausgebucht.

Sie führen den Fachmarkt jetzt schon drei Jahre. Lernen Sie von Event zu Event immer noch dazu? Selbstverständlich man lernt immer dazu. Wenn ich die Entwicklung von unserem ersten Kochclub bis jetzt sehe, dann ist das schon ein enormer Sprung. Solche Maßnahmen verlangen selbstverständlich auch mehr Einsatz, aber uns ist liegt das Wohlbefinden unserer Kunden am Herzen, daher scheuen wir keine Mühe und Aufwendungen.

Ihr Slogan ist „So nah, so gut, so sympathisch“, was bedeutet das für Sie? Wir legen sehr viel Wert auf Fachkompetenz und bilden uns daher ständig fort. Wir besuchen Messen, lesen Fachzeitschriften. Dies loben unsere Kunden sehr, da wir Ihnen so immer mit Rat und Tat zur Seite stehen können. Selbstverständlich erhalten wir auch übers Jahr viele Schulungen damit auch wir immer auf dem neusten Stand sind. Wir geben dann die erhaltenen Informationen an unsere Mitarbeiter weiter. Wir befinden uns also ständig in der Fort- und Weiterbildung. Ein wichtiger Punkt für uns ist auch, dass ein persönlicher Ansprechpartner anwesend ist um die Kundennähe herzustellen.

Wie zufrieden sind Sie mit Ihrem Team? Zur Zeit sind wir ein sehr gutes Team, ohne das wir nicht bestehen könnten. Alleine die Planung und die Ausführung der ganzen Events über das Jahr beansprucht viel Arbeit

und Zeit. Dies wäre ohne das tolle Team nicht möglich. Auch die Lernbereitschaft unserer Mitarbeiter ist sehr groß.

Fachmarkt Pfundstein Weihnachtsverlosung

Zählen Sie die in diesem Heft verteilten Nikoläuse oder besuchen Sie die Homepage unter www.fachmarkt-pfundstein.de. Wieviele Nikoläuse haben sich auf der Startseite versteckt? Die richtige Lösung einfach auf der vorgefertigten Teilnahmekarte eintragen und im Fachmarkt Pfundstein abgeben. Gerne auch per E-Mail an info@fachmarkt-pfundstein.de. Teilnahmeschluss ist am 24. Dezember 2011. Viel Spaß bei unserem Gewinnspiel wünscht Ihnen Ihr Team vom Fachmarkt Pfundstein!

FACHMARKT PFUNDSTEIN so nah, so gut, so sympathisch!

Lindersbachstraße 27 • 66976 Rodalben
Tel.: 06331/142913 • Fax: 06331/216862
www.fachmarkt-pfundstein.de

Haus & Co P direkt vorm Markt

Welches Ziel haben Sie sich mit dem Fachmarkt gesetzt? Erlebniskauf. Es ist uns wichtig dass sich unsere Kunden wohlfühlen und fachgerecht beraten werden. Der Kunde hat oberste Priorität.

Wie war das Jahr 2011 für Sie? 2011 war ein sehr positives Jahr. Ein ganz wichtiger Punkt in unserem Betrieb ist die Kundenbetreuung und -zufriedenheit. Dadurch behält man seine bereits vorhandenen Kunden und durch Veranstaltungen wie dem WMF Kochclub oder die Kerwe im Fachmarkt, gewinnt man auch viele Neue dazu.

Das Jahr ist ja noch nicht zu Ende, dürfen wir uns den noch auf etwas im Fachmarkt freuen? An den langen Adventsamtagen führen wir eigens geplante WMF-Kochvorführungen durch. Des Weiteren haben wir bis zum 24.12.2011 tolle Angebote für unsere Kunden bereitgestellt unter anderem von namhaften Herstellern wie Metabo und WMF. Auch haben wir in der Zeit vom 29.12 - 31.12. eine weitere Aktion geplant. Aber mehr wird noch nicht verraten.-)

Erklären Sie unseren Lesern was Sie sich unter der Weihnachtsverlosung vorstellen können. Beginn der Weihnachtsverlosung war Mitte November. Teilnehmen kann man noch bis 24. Dezember. Mitmachen ist ganz einfach: Entweder auf der Internetseite oder in dieser

Ausgabe des RWT die Nikoläuse zählen, die richtige Lösung auf eine Teilnehmerkarte (auch erhältlich im Internet) und bei uns abgeben. Die Gewinner werden dann Anfang Januar schriftlich von uns benachrichtigt.

Vielen Dank.

Name, Vorname _____

Straße _____

PLZ, Ort _____

Telefon/E-Mail _____

Bitte bei Fachmarkt Pfundstein abgeben

Lösung

Weihnachtsmarkt mit toller Atmosphäre Rodalber Weihnachtsmarkt hat sich etabliert

Traditionell fand der Rodalber Weihnachtsmarkt am ersten Adventswochenende statt. Und wieder hatte der Verkehrsverein Rodalben den Platz unter der Brücke neben der Marienkirche für den sehr romantischen Weihnachtsmarkt ausgesucht.

Dicht gedrängt wechselten sich Holzhäuschen und Buden unter der Marienbrücke und in der alten Pfarrgasse ab, mit vielen Lichtern

und offenen Holzfeuern. Ein optimales Umfeld für einen Weihnachtsmarkt, der das Herz erwärmt.

Auch der Eine-Welt-Laden hinter der Marienkirche war wieder einen Besuch wert und verwöhnte seine Gäste mit dem „besten Glühwein der Region“ und qualitativ hochwertigen Produkten.

Glühwein vom Winzer gab es übrigens auch, auf offenem Holzfeuer erhitzt mit Süßfrüchten und Gewürzen, wie es eben Brauch sein sollte.

An den beiden Abenden sorgen Schwedenfeuer, viele Lichter und tausende Wunderkerzen – und zum ersten Mal ein Standfeuerwerk auf der Brücke für eine tolle Atmosphäre.

Für das leibliche Wohl war reichlich gesorgt, denn vom Weihnachtsgebäck über Dampfnudeln, Crêpes, Pfannkuchen und Waffeln bis hin zu deftigem Rollbraten, Flammkuchen und Würstchen war alles geboten, was zu einem Weihnachtsmarkt kulinarisch gehört. Anbieter regionaler und überregionaler Spezialitäten

machten mit ihren Waren den Vorweihnachtszeitmarkt noch attraktiver. Auch an die kleinen Weihnachtsmarktbesucher wurde gedacht: Kinderkarussell, Märchenzelt und Bescherung durch den Nikolaus ließen manches Kinderherz höher schlagen.

Außerdem lud Rodalben zum verkaufsoffenen Sonntag ein. Die Rodalber Innenstadt zeigte sich somit am gesamten ersten Adventswochenende besonders attraktiv für all jene, die ihre Weihnachtseinkäufe gerne in entspannter, angenehmer Atmosphäre machen.

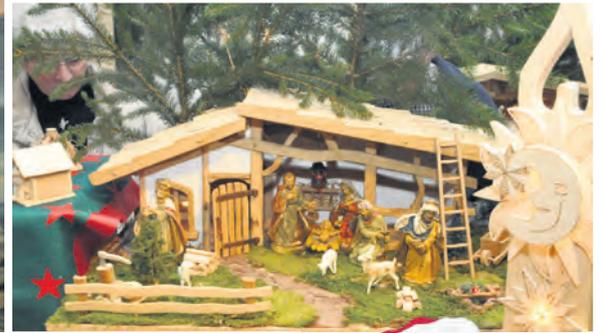
Text und Fotos: sr



Glühwein nach alter Väter Sitte auf offenem Feuer erhitzt am Winzerstand.



Atmosphärischer Blick auf den Rodalber Weihnachtsmarkt. Schön gestaltete Krippen waren im Kunsthandwerkerzelt auf dem Rodalber Weihnachtsmarkt zu sehen.



Lichterglanz und Eisengel Münchweiler feierte Lichterfest

Zum zweiten Mal lud die Gemeinde Münchweiler seine Besucher zum Lichterfest rund ums Bürgerhaus. Am Freitagabend und Samstag des ersten Adventswochenendes leuchteten die Lichter auf dem kleinen Weihnachtsmarkt.

Punkt 18 Uhr am Freitag schalteten Ortsbürgermeister Georg Denz und der Vorsitzende des Kultur- und Verkehrsvereins Bastian Meyer, die Weihnachtsbeleuchtung ein. Schüler der Schillerschule Münchweiler führten ein kleines weihnachtliches Theaterstück vor, das Jagdhornbläsercorps Pirmasens-Zweibrücken und dann der Musikverein Münchweiler sorgten

für das musikalische Ambiente.

Am Samstag griff der Münchweilerer Schnitzer mit der Motorsäge, Sigurd Bratzel, zu seinem Handwerkszeug und schnitzte eine Eule und einen großen Engel aus Eisblöcken.

An beiden Tagen kam natürlich auch der Nikolaus, um die Kinder zu beschenken.

Text und Fotos: sr





Immobilienbewertung Stracke

Verkehrswertgutachten für:

- Unbebaute Grundstücke
- Bebaute Grundstücke und grundstücksgleiche Rechte
 - Ein- und Mehrfamilienhäuser
 - Wohn- und Geschäftshäuser
 - Wohneigentum
 - Rechte und Lasten (Erbbaurecht, etc.)
- Bewertungssonderfälle
 - Zwangsversteigerungen
 - Erbauseinandersetzungen
 - Erbschafts- und Schenkungssteuern
 - Zugewinnausgleich bei Scheidungen
 - Beleihungswertermittlung
 - Versicherungswertermittlung
 - Mietwertgutachten

**Immobilienbewertung
Stracke**

Ingenieurbüro für
Immobilienbewertung
Dipl.-Wirtsch.-Ing. (FH)
Christian Stracke

Auf dem Land 10
66989 Höheinöd

Telefon: 0 63 33 / 27 54 83 25
Telefax: 0 63 33 / 27 54 83 20

Internet: www.ib-stracke.de
email: c.stracke@ib-stracke.de

Prostata Vorsorge Warum ist sie so wichtig?



Prostatakrebs stellt in Deutschland beim Mann noch vor Lungenkrebs die häufigste bösartige Tumorerkrankung dar. Tatsache ist, dass eine viel größere Heilungschance besteht, wenn eine Krankheit im Frühstadium erkannt wird, denn früh erkannt ist schnell gebannt! Genau dieses gilt auch für den Prostatakrebs. Das Städtische Krankenhaus Pirmasens, der Förderverein Patientenforum und MEDI Pirmasens, laden aus diesem Grunde zu einem Vortrag ein.

Herr Dr. med. Horst Brenneis, Facharzt für Urologie, Andrologie und med. Tumorthherapie spricht am Mittwoch, den 14. Dezember 2011 um 18:00 Uhr im Städtischen Krankenhaus Pirmasens I. Untergeschoss zu „Prostata Vorsorge – Warum ist sie so wichtig“.



Die Früherkennung von Prostatakrebs verbessert die Heilungschancen erheblich. Hat ein Tumor erst einmal gestreut, sinken die Chancen um ein Vielfaches den Krebs zu besiegen. Falsches Schamgefühl ist häufig der Grund, warum sich Männer gegen eine Untersuchung beim Urologen entscheiden. Männliche Eitelkeit tritt hier den Kampf gegen die Gesundheit an. Aber gerade Männer sollten mit ihrer Gesundheit nicht leichtfertig umgehen und sich deshalb auch mit der Prostata Vorsorge auseinandersetzen. Weil es praktisch keine Frühsymptome gibt und Prostatakrebs desto erfolgreicher behandelt werden kann, je früher er entdeckt wird, kommt der Früherkennungsuntersuchung eine besondere Bedeutung zu. Veranstaltet wird dieser Vortrag vom Förderverein Patientenforum im Städtischen Krankenhaus.

Onkologischer Treffpunkt Adventsfeier



Der Onkologische Treffpunkt im Städtischen Krankenhaus lädt am Mittwoch, den 7. Dezember 2011 um 15:00 Uhr, zu einer vorweihnachtlichen Feier mit einer kleinen Andacht mit

Frau Martina Gutzler, Pfarrerin, ein. Der Onkologische Treffpunkt mit Frau Petra Bath-Flamme, Fachkrankenschwester für Onkologie, Palliativmedizin und Schmerztherapie laden Sie hierzu gerne ein.



www.kh-pirmasens.de

Aktuelle Veranstaltungen am Städtischen Krankenhaus Pirmasens gGmbH



Veranstungskalender Dezember 2011/Januar 2012

07.12.	15:00	Onkologischer Treffpunkt - Betreuung und Information
08.12.	vorm.	Fit ist cool - Gesunde Ernährung und Fitness für Kinder
08.12.	18:00	Vortrag: Was Sie über Darmkrebs wissen sollten
10.12.	14:30	Lungenemphysem - COPD Selbsthilfegruppe
13.12.	17:30	Angehörigengruppe für psychisch Kranke - Gesprächsrunde
14.12.	18:00	Vortrag: Prostata Vorsorge - Warum ist sie so wichtig?
15.12.	vorm.	Fit ist cool - Gesunde Ernährung und Fitness für Kinder
15.12.	19:00	Mitmachkurs: Windtipps für Eltern - Babys pflegen aber richtig
20.12.	17:00	Selbsthilfegruppe Angst- und Panikattacken
20.12.	19:00	Elternabend - Infos für Schwangere und werdende Väter
02.01.	17:00	Themenabend für Angehörige von Demenzerkrankten
03.01.	17:00	Selbsthilfegruppe Angst- und Panikattacken
03.01.	19:00	Al-Anon Selbsthilfegruppe für Angehörige und Freunde von Alkoholkranken
10.01.	17:30	Angehörigengruppe für psychisch Kranke - Gesprächsrunde
12.01.	vorm.	ohne Kippe - Primärprävention
14.01.	14:30	Lungenemphysem - COPD Selbsthilfegruppe
17.01.	17:00	Selbsthilfegruppe Angst und Panikattacken

Weitere Informationen zu den Veranstaltungen erhalten Sie bei Christine Mann unter der Telefon-Nr.: 06331/714-3214, per eMail unter c.mann@kh-pirmasens.de sowie im Internet unter www.kh-pirmasens.de

Förderverein

Patientenforum

Städtisches Krankenhaus Pirmasens e.U.

MOBILE med. FUßPFLEGE
&
REFLEXZONENMASSAGE
GABRIELE MIKA

Tel. 0 63 35 - 85 98 98 · Mobil 0171 - 2 64 10 35

Praxis für Logopädie
Sprach- Sprech- Stimm und Schluckstörungen
Astrid Brunn-Chelius
Bahnhofstrasse 5
67714 Wald Fischbach-Burgalben
Tel: 06333/77223

Wir wünschen allen Patienten groß und klein ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr
Logopädische Praxis
Astrid Brunn-Chelius und Mitarbeiter



SCÉNIC UND GRAND SCÉNIC AB 2012 DEUTLICH AUFGEWERTET RENAULT KOMPAKTUVANS SETZEN NEUE MASSSTÄBE BEI VERBRAUCH UND EMISSIONEN



Wir wünschen allen Kunden ein frohes und friedliches Fest und alles Gute für das neue Jahr. Auf dass Sie auch 2012 immer gut ankommen.

Wir würden uns freuen, Sie auch im kommenden Jahr wieder bei uns im Autohaus begrüßen zu dürfen.



AUTOHAUS -
WINNWA
kompetent
und freundlich

**AUTOHAUS WINNWA
GMBH & CO. KG**

Schillerstr. 11
66976 Rodalben
Tel.: 06331-23230
www.autohaus-winnwa.de

Die neue Generation des Scénic und Grand Scénic ist ab Januar 2012 in Deutschland erhältlich. Mit der neuen Dieselmotorisierung ENERGY dCi 110 benötigt der Trendsetter lediglich 4,1 Liter Kraftstoff pro 100 Kilometer und ist damit der sparsamste Kompaktvan auf dem Markt. Die vorbildlich niedrigen CO₂-Emissionen von nur 105 Gramm pro Kilometer bedeuten ebenfalls den besten Wert der Klasse. Das Visio-System mit Spurhalte- und Fernlichtassistent sowie die noch markanter gezeichnete Front- und Heckpartie werten Europas meistverkauften Kompaktvan weiter auf. Im Frühjahr 2012 ergänzt darüber hinaus der Benzin-Direkteinspritzer ENERGY TCe 115 die Motorenpalette. Der 1,2-Liter-Turbomotor zeichnet sich im Vergleich zum Vorgängertriebwerk mit 1,6 Liter Hubraum durch einen 20 Prozent niedrigeren Verbrauch bei unveränderten Fahrleistungen aus.

Die neuen, hocheffizienten Triebwerke der ENERGY-Motoren-familie untermauern den Anspruch von Renault, eine Führungsrolle bei Effizienz, Verbrauchssenkung, Emissionsreduktion und Umweltschonung einzunehmen. Zum serienmäßigen ENERGY-Technikpaket zählen unter anderem die Start & Stopp-Automatik sowie das Generator-Management zur Rückgewinnung von Bewegungsenergie beim Bremsen und im Schubtrieb (Energy Smart Management).

ENERGY dCi 110: mit 4,1 l/100 km sparsamster Kompaktvan

Als erste Renault Modelle erhalten Scénic und Grand Scénic im Januar 2012 das neue ENERGY dCi 110-Aggregat. Die umfang-reiche Weiterentwicklung des millionenfach bewährten 1.5 dCi-Turbodiesels macht die Renault Modelle zu den sparsamsten Kompaktvans der Welt: Im Durchschnitt genügen lediglich 4,1 Liter Kraftstoff für 100 Kilometer Fahrstrecke in Scénic oder Grand Scénic. Das entspricht einer Verbrauchsreduzierung von zwölf Prozent im Vergleich zu



den bisherigen Modellen mit dCi 110-Aggregat. Die CO₂-Emissionen sind mit 105 Gramm pro Kilometer ebenfalls Klassenbestwert. Darüber hinaus überzeugt das Triebwerk mit einem kraftvollen Durchzug. So steigt das Maximaldrehmoment um 20 Nm auf 260 Nm bei 1.750 1/min.

Zusammen mit dem ENERGY dCi 130-Aggregat (4,4 l/100 km; 114 g CO₂/km) sind für Scénic und Grand Scénic damit zwei Triebwerke verfügbar, die im kombinierten Verbrauch Maßstäbe setzen.

Moderne und dynamische Erscheinung

Die neue Generation des Scénic und Grand Scénic ist auf den ersten Blick an der modifizierten Frontpartie zu erkennen. Das moderne und dynamische Erscheinungsbild wird durch optional verfügbare LED-Tagfahrlichter weiter geschärft. Beim Scénic betont zusätzlich die modifizierte Heckansicht mit neuen Rücklichtern den agilen Charakter. Je nach Ausstattung komplettieren darüber hinaus Karosserie- und Anbauteile in Glanz-Schwarz sowie Chromelemente an Front, Heckklappe und Seitenschutzleisten den markanten optischen Auftritt. Bei der Langversion Grand Scénic unterstreicht die von horizontalen Linien geprägte Front den eigenständigen Charakter.

Die Nummer eins im europäischen Kompaktvan-Segment

Renault fertigt Scénic und Grand Scénic im nordfranzösischen Douai auf höchstem Qualitätsniveau. Dies belegt die Bewertung in der ADAC-Pannenstatistik mit der Höchstnote „grün ++“. Seit dem Start der aktuellen Modellgeneration im Jahr 2009 setzte Renault über 400.000 Einheiten beider Längenvarianten ab. Damit sind Scénic und Grand Scénic die meistverkauften Fahrzeuge ihrer Klasse in Europa. Seit dem Debüt der ersten Scénic-Generation 1996, dem ersten Kompaktvan der Welt und damit Pionier einer neuen Fahrzeugklasse, fanden rund 3,9 Millionen Einheiten einen Käufer.

Die aktualisierte Generation des Kompaktvans geht in Europa im Januar 2012 an den Start.

Text und Foto: Renault

Klaus Stümper

AUTO- UND SCHROTTVERWERTUNG

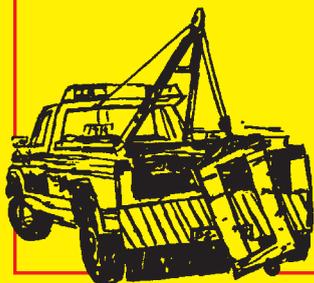
Blümelstalstraße 59

66953 Pirmasens

Telefon (0 63 31) 9 91 00

Fax (0 63 31) 9 91 01

INH. ANDREAS STÜMPER
ZERTIFIZIERTE AUTO-
UND SCHROTTVERWERTUNG



Der neue Chevrolet Orlando hat den geringsten Wertverlust in der Kompaktvanklasse:

- Newcomer unter den Kompaktvans ist die Nummer eins seines Segments
- Sportwagen-Ikone Camaro und Kompaktmodell Cruze ebenfalls unter den Besten

Der neue Chevrolet Orlando ist der Kompaktvan in Deutschland mit dem geringsten Wertverlust. Zu diesem Ergebnis kommt das Völklinger Institut Bähr & Fess Forecasts bei der in Zusammenarbeit mit Focus Online erstellten neuesten Restwertprognose „Restwertriesen 2015“. Darüber hinaus landeten zwei weitere Chevrolet Modelle in ihren Klassen auf dem Podium.

In Zahlen ausgedrückt stellt sich das Ergebnis der Restwertprognose von Bähr & Fess für den Siebensitzer Orlando wie folgt dar: Den Orlando 1.8 mit 104 kW/141 PS und manuellem Fünfgang-Getriebe in der schon umfangreichen LS-Ausstattung gibt es bereits ab 18.990,- Euro. Nach vier Jahren und einer Laufleistung von 60.000 Kilometern hat er noch einen vorausgesagten Restwert von 9.305,- Euro. Das macht den ausdrucksstarken Crossover nicht nur für den Privatkunden, sondern auch für Gewerbetunden interessant. Er kombiniert sieben Sitze und Flexibilität mit einem auf Wunsch großzügigen Laderaum.

Geschäftsführer Dieter Fess betont, dass der Orlando

„der günstigste siebensitzige Van überhaupt ist“. Fess weiter: „Dank seines Einstiegspreises ist der Benziner auch die Nummer Eins seines Segmentes in Bezug auf den geringsten Wertverlust in Euro“.

„Der Orlando bietet – so wie unser gesamtes Produktportfolio – ein sehr gutes Preis- Leistungsverhältnis. Mit seinem außergewöhnliches Design und seiner Funktionalität kommt er besonders bei Familien gut an“, so Steffen Raschig, Geschäftsführer von Chevrolet Deutschland.

Auch andere Chevrolet-Modelle konnten sich beim „Restwertriesen“ durch ihr durchweg gutes Preis-Leistungsverhältnis auf dem Podium platzieren. So konnte sich das Camaro Coupé in der Sportwagenklasse den zweiten Platz sichern während das Kompaktmodell Cruze 1.6 LS in seinem Segment den dritten Platz belegte.

Text und Foto: Chevrolet



Opel Meriva erneut „Restwert-Riese“

- Astra Sports Tourer und Zafira Tourer ebenfalls unter den wertstabilsten Autos
- Prognose-Institut Bähr & Fess bestätigt positiven Trend der letzten Jahre
- Frische Modellpalette trägt zum guten Abschneiden von Opel bei

Fahrzeuge der Marke Opel sind besonders wertbeständig. Bei den „Restwertriesen“, die FOCUS Online zweimal jährlich in Zusammenarbeit mit dem Prognose-Institut Bähr & Fess kürt, platzierten sich gleich drei Modelle des Rüsselsheimer Herstellers in der Spitzengruppe. Der Meriva Selection 1.3 CDTI ecoFLEX wird danach als vier Jahre alter Gebrauchtwagen noch auf 53,5 Prozent seines Neupreises geschätzt und ist damit in der Klasse der Minivans das Modell mit dem prozentual geringsten Wertverlust. Auch der Astra Sports Tourer und der neue Kompaktvan Zafira Tourer gehören laut Bähr & Fess zu den „Restwertriesen“.

„Eine frische Modellpalette zahlt sich für den künftigen Wiederverkaufswert aus“, sagt Reinhard Bähr, Mitinhaber von Bähr & Fess Forecasts mit Sitz im saarländischen Völklingen. „Der clever gemachte Meriva ist ein würdiger und erfolgreicher Nachfolger der ersten Meriva-Generation. Meriva, Astra Sports Tourer und Zafira Tourer werden aufgrund Ihres frischen Produktlebenszyklus auch in drei und vier Jahren noch zu den interessanten Alternativen im Markt gehören.“

In Kooperation mit FOCUS Online hatte Bähr & Fess, getrennt nach Klassen, Restwert-prognosen für verschiedene Fahrzeuge bei einer angenommenen Haltedauer von vier Jahren erstellt. Außer dem Meriva, der bereits in

der „Restwertriesen“-Studie des vergangenen Jahres den Spitzenplatz in seiner Klasse erreicht hatte, sind danach auch die Opel-Modelle Astra Sports Tourer und Zafira Tourer für Neuwagenkäufer eine besonders gute und nachhaltige Investition. Der Kompaktkombi Astra Sports Tourer wird als 1.7 CDTI Selection laut den Bähr & Fess-Experten vier Jahre nach Kauf noch 53 Prozent seines ehemaligen Neupreises erzielen; beim neuen Flexibilitäts-Meister Zafira Tourer 1.4 Turbo sind es 51 Prozent. Beide Opel-Modelle sind damit deutlich wertstabiler als ihre nächstplatzierten Wettbewerber.

Die zu erwartenden Restwerte sind ein wichtiges Entscheidungskriterium beim Neuwagen-kauf. Wertstabile Autos finden auf dem Gebrauchtmakt nicht nur leichter einen neuen Besitzer, sie bringen auch einen höheren Erlös.

Text und Foto: Opel



Ihr KFZ-Sachverständiger in der Südwestpfalz
Dipl.Ing. (FH) Thomas Baske

- KFZ-Schadengutachten
- Beweissicherungsgutachten
- Technische Gutachten

Buchenstraße 4 • 66509 Rieschweiler-Mühlbach
 Telefon 06336 911 546 • Mobil 0170 803 61 98

Wir wünschen frohe Weihnachten und allzeit gute Fahrt!

Auto
Auto

Alle Marken!
 Alle Arbeiten!
 Alles günstig!

J. Bold

Pro Neuwagen
 Top-Konditionen. Alle Marken.

J. Bold Automobile • Hauptstraße 235 • Rodalben
 Telefon 06331 / 2314-0 • www.jbold-automobile.de

e•WO*Profis für moderne Energie...*

Energie- & Gebäudetechnik

Erlenstr. 18 | 66955 Pirmasens

Eric WolferInstallateur- und Heizungsbauermeister
Solarteur

- Heizungsbau
- Sanitär
- Solar
- Regenwassernutzung

Tel.: 06331-141150
Mobil: 0177-2383050Fax: 06331-719677
www.ewo-service.de

- Hofbefestigung
- Erdbewegung
- Außenanlagen
- Straßenbau
- Tiefbau
- Abriß

**66989 Nünschweiler
Morschelweiher 1**Zweigstelle
Flughafen Zweibrücken
Berner Str. 5

www.hochbaugmbh.de

Telefon 0 63 36 / 63 17

Telefax 0 63 36 / 51 85

BAUGESELLSCHAFT mbH
Straßen- und Tiefbau

*Wir wünschen
frohe Weihnachten
und einen guten Start
ins neue Jahr!*

**Andreas Weizel**

Dachdeckerei-Photovoltaik

Telefon 06337/209219

Mobil 0172/6815993

66484 Winterbach
mail@dachdeckerei-weizel.dePremiumpartner
der**SCHOTT**
solar

- Hofbefestigung
- Erdbewegung
- Außenanlagen
- Straßenbau
- Tiefbau
- Abriß

**66989 Nünschweiler
Morschelweiher 1**Zweigstelle
Flughafen Zweibrücken
Berner Str. 5

www.hochbaugmbh.de

Telefon 0 63 36 / 63 17

Telefax 0 63 36 / 51 85

BAUGESELLSCHAFT mbH
Straßen- und Tiefbau

*Wir wünschen
frohe Weihnachten
und einen guten Start
ins neue Jahr!*

**WINTERANGEBOT**
Jetzt zum Aktionspreis!Perfekte Lichtschacht-Abdeckungen.
Von Neher. Nach Maß.**Metallbau
Bernd Meier**Zur Wappenschmiede 13
66957 Ruppertsweiler

Telefon: 06395 - 993369

Mobil: 0160 - 8288645

Mail: info@bmeier-metallbau.de

Die Spanndecke - Renovierungsdecke

Eine neue Decke an nur einem Tag incl. Beleuchtung - und das ganze fast ohne Schmutz!

Und so wirds gemacht: Die alte Decke bleibt drin. Die Spanndecke wird in beliebiger Höhe darunter in einen Alurahmen an der Wand eingespannt. Farbe, Form, glänzend o. matt, Einbaustrahler, Hängeleuchten, indirekte Beleuchtung etc. sind frei wählbar.

1. Die Decke wird exakt vermessen ca. 1 Stunde,
2. Lieferzeit ca. 14 Tage,
3. Einbau 1 Tag,
4. nächster Renovierungstermin > 30 Jahre.

Eigenschaften

- Spanndecken sind für nahezu jede Raumnutzung geeignet incl. Reinraum
- Küchen, Bäder, sämtliche Privat- u. Geschäftsräume, Labore, etc.
- Sie sind erhältlich in allen möglichen Farben, Formen, glänzend oder matt
- Montiert an einem Tag incl. Beleuchtung
- Antistatisch
- Leicht zu reinigen
- Reinigungsintervalle i.d.R. 1x alle 1-2 Jahre, Dauer ca. 15 Min.
- Optisch ansprechend
- Extrem langlebig und robust
- Schall- u. wärmedämmend
- Beleuchtung frei wählbar z.B. Einbaustrahler, Hängeleuchten, indirekte Beleuchtung, Lichtdecken, Glasfaser-Sternenhimmel etc.
- Faire Preise
- uvm.

**Vorher****Nachher**

Text und Fotos: Privat



Besuchen Sie unsere Ausstellungsräume und lassen sich umfangreich und kompetent beraten. Vereinbaren Sie einen Termin mit uns zu kundenfreundlichen Telefonzeiten von 14:00 - 19:00 unter 06331 - 14 12 91.

Malermeister- u. Spanndeckenfachbetrieb Stefan Ebelshäuser - Raum und Fassadengestaltung in Obersimten

„Es Fetthäabche“ Gedichte von Karl-Heinz Schütz

Karl-Heinz Schütz, bekannter Pirmasenser Mundart-Autor, hat ein neues Büchlein vorgelegt. Es nennt sich „Es Fetthäabche“ und versammelt wie das frühere Buch von Schütz, „Es Knoddelwächel“ launige und lustige Gedichte in pfälzischer Mundart.

Auch Erinnerungen an alte Zeiten hält Karl-Heinz Schütz wach. An Ausflüge ins Glastal, an die „Marktfraa“ von früher oder an „Läwwer- und Blutworscht“ samt „Parkbräubier“.

Schütz kann auch mal richtig derb werden in seinen Gedichten. Aber auch viel Besinnliches findet sich im Buch mit den rund 90 Gedichten in Pfälzer Mundart.

Schütz erzählt und räsoniert über „Seelenwonderung“ und seinen Ärger mit der „gekneppelt West“, über „Schaales“ und „de Fetthons und die Trombohn“. Alte Pirmasenser Geschichten und viele „Sprich“ in Reimform.

Und wer wissen will, welche Folgen zuviel „Zwiwwelkuche unn neier Woi“ hat, der kann auch das sehr farbig im Buch vom Schütz nachlesen: „Deu Darminhalt krieh siwwe Ecke, die Kniegelenke klappen um, du hascht des Gefühl, du deetschd varecke, die Naseffichel beewe schunn“. Doch am Ende des Dramas versöhnt sich Schütz dann wieder - auf seine Weise - mit diesem Pfälzer Nationalgericht: „Neier Woi unn Zwiwwelkuche, traulich wärs, wonns ne ned gääbd, jedes Jahr kann ma versuche - ob ma's widder iwverlääbd.“

Text: sr



**Karl-Heinz Schütz „Es Fetthäabche“
Im Selbstverlag, 110 Seiten, 15 Euro
In Pirmasenser Buchhandlungen**



„Auf irren Pfaden durch die Hungerzeit“ Oss Kröhers neues Buch erzählt sehr privat von Pirmasenser Zeiten nach 1945

In seinem neuen Buch erzählt der Pirmasenser Autor und Sänger Oskar (Oss) Kröher auch aus dem Jahre 1945, als er, damals knapp 18 Jahre alt, aus britischer Kriegsgefangenschaft ins heimische Pirmasens zurückkehrt. Und bis zum Jahr 1951, dem Start seiner Motorradfahrt nach Indien, die er schon früher ausführlich beschrieben hatte.

In der vom Krieg fast völlig zerstörten Stadt beendet er dann seine Schulausbildung mit dem Abitur. Er arbeitet zeitweise auch als Holzfäller, absolviert, statt des Studiums, eine Lehre als Industriekaufmann.

Mit seinem Bruder Hein (mit dem er das bekannte Volkssänger-Duo „Hein und Oss“ bildet) und Freunden geht er auf Wanderschaft; voller Begeisterung wird gemeinsam gesungen, musiziert.

Vor allem die Freizeitaktivitäten der bündischen Jugend, die er eindrucksvoll beschreibt, bestimmen seine Erinnerungen: Wanderungen und Zeltlager, dazu aber auch Gesang an Lagerfeuern und Sängerwettbewerbe. Die Texte vieler Lieder, die der Autor damals kennenlernte, sind im Buch mit abgedruckt, geben der Zeit und der Welt Kröhers damals Farbe und Ausdruck.

Detailgenau und lebendig beschreibt Oss Kröher diese Zeit seiner Selbstfindung und vermittelt einen authentischen Eindruck der Nachkriegsjahre.

Sehr persönlich und privat erzählt Kröher über das Leben im zerbombten Pirmasens, stellt Reflexionen neben Geschichten. Thematisch wie zeitlich knüpft das neue Buch an sein letztes „Ein Liederleben – Eine Jugend im Dritten Reich“ an.



**Oskar Kröher „Auf irren Pfaden durch die Hungerzeit“
278 Seiten, Gollenstein-Verlag, 19,90 Euro**

Carat4Life: „Raus aus den vier Wänden!“



„Immer mehr Menschen erkennen glücklicherweise das Zusammenspiel zwischen Bewegung, Gesundheit und Wohlbefinden. Raus aus den vier Wänden, runter vom Sessel und rein ins Fitness-Vergnügen.“

Regelmäßiges Bewegungstraining wird dein körperliches, geistiges und seelisches Wohlbefinden enorm steigern. Denn willst du nicht gesund, fit und immer gut drauf sein?

Dein kompetenter Partner hierfür heißt Sportstudio Carat4Life in Rodalben. Das Team vom Carat4Life in Rodalben erstellt persönliche und gesundheitsorientierte Trainingspläne auf deine Bedürfnisse zurecht geschnitten.

Das alles auch ohne ABO mit einer 10-er Karte für dein individuelles Wohlbefinden. Rechtzeitig zum bevorstehenden Weihnachtsfest bietet das Carat4Life in Rodalben auch vielfältige Weihnachtsgutscheine an. Vielleicht eine Geschenkidee für dich?

Beschäftige dich mit deinem Körper bevor dein Körper sich mit dir beschäftigt. Vereinbare sofort dein persönliches und kostenloses Einführungstraining denn der Erfolg gibt uns recht.

Das Team des Carat4Life in Rodalben freut sich auf deinen Besuch.

Text: Andy Seibert, Foto: Carat4Life

www.carat4life.de



Kontakt

- Carat4Life
- Eisenbahnstrasse 9
- 66976 Rodalben
- Tel: 06331-216521
- Web: www.carat4life.de
- Mail: info@carat4life.de



GESUNDHEITSTAGE



St. Elisabeth-Krankenhaus, Rodalben

Neue Trends in der Knieendoprothetik

Dr. med. Helmut Schläfer
Chefarzt der
Klinik für Orthopädie und Unfallchirurgie

Mittwoch, 18.01.2012, 18:00 Uhr
In der Cafeteria des Krankenhauses
(Im Anschluss laden wir Sie zu einem Imbiss ein.)

www.krankenhaus-rodalben.de
Kirchbergstr.14 • 66976 Rodalben • 06331-251-0

Gesundheitstage im St. Elisabeth-Krankenhaus, Rodalben Neue Trends in der Knieendoprothetik

Zu einem Vortrag „neue Trends in der Knieendoprothetik“ lädt der Förderverein am 18.01.2012 um 18.00 Uhr in den Räumen der Cafeteria des St. Elisabeth-Krankenhauses Rodalben ein.

Herr Dr. Helmut Schläfer, der Chefarzt der Klinik für Orthopädie und Unfallchirurgie sowie Ärztlicher Direktor des St. Elisabeth-Krankenhauses, wird zu diesem Thema referieren.

Mit ihm hat das Krankenhaus einen Orthopäden von überregionalem Ruf beschäftigt. Er ist u. a. ein ausgewiesener Spezialist für künstliche Kniegelenke und ein besonders erfahrener Operateur, da er Knieprothesen seit über 30 Jahren implantiert.

Er hat unter anderem eine einzigartige Methode zur exakten Implantation von kompletten Oberflächenersatzprothesen entwickelt, die auf wissenschaftlichen Veranstaltungen große Aufmerksamkeit hervorgerufen und Anklang gefunden hat. Diese Methode hat sich in der orthopädisch-unfallchirurgischen Abteilung als Standardverfahren etabliert. Er wird diese Methode in seinem Vortrag vorstellen.

Weiterhin präsentiert er die in Rodalben routinemäßig verwendeten Teile-Prothese (wie zum Beispiel die Monoschlitten-Prothesen). Diese Prothesen werden für jeden Patienten nach einer computertomographischen Analyse passgerecht angefertigt, ebenso wie die individuellen Einbau-Schablonen für die Operation selbst.

Der Vortrag des Referenten am 25.11.2011 in Waldfishbach hat eine derart große Resonanz gefunden, dass er auch das Kapitel der Anatomie und Biomechanik des Kniegelenkes wiederholt. Seine Darstellung, dass nur 70 % aller Kniegelenke annähernd normal konfiguriert sind, hat für großes Erstaunen gesorgt.

Herr Dr. Schläfer wagt abschließend einen Blick in die Zukunft.

Er zeigt Wege auf zur Beseitigung heute noch ungelöster Probleme in der Knieendoprothetik.

Im Anschluss an den Vortrag sind sie recht herzlich zu einem Imbiss eingeladen. Dabei besteht auch die Möglichkeit zum persönlichen Gespräch.

**Text und Foto:
St. Elisabeth-Krankenhaus**



Rodalber Kurier-Dienst GmbH
Burgstraße 6a • 66976 Rodalben
Fon: 06331 - 14 02 43 Fax:
06331 - 14 02 44

**Ihr Taxi- und
Mietwagenservice
in der Verbandsgemeinde!**
Tel. 06331-140243

www.rkd-wiehn.de

• Flughafentransfer

• Taxi- und Mietwagen

• Krankenfahrten (alle Kassen)

• Dialysefahrten (alle Kassen)

• Strahlenfahrten (alle Kassen)

• Transporte aller Art

Heimatkalender 2012: „Meine Schulzeit“

Mit „Meine Schulzeit“ ist das Schwerpunktthema des neu erschienen Heimatkaltenders umschrieben, der ab sofort zum Preis von 4,50 Euro wieder bei der Kreisverwaltung Südwestpfalz sowie in den Buchhandlungen der Region erhältlich ist. Auch Schüler der örtlichen Grundschulen verteilen in diesem Jahr wieder das Heimatjahrbuch des Landkreises, das auf 300 Seiten eine Fülle von Beiträgen zum Schwerpunktthema und darüber hinaus enthält.

Das Titelbild des Kalenders 2012 zielt das alte Schulhaus von Geiselberg, aufgenommen von Guido Glöckner. Weitere Fotos von früheren Schulhäusern aus den verschiedenen Teilen des Landkreises sind im Kalendarium und auf einer Zusatzseite zu finden. Die Beiträge zum Schwerpunktthema befassen sich allerdings nicht nur mit den alten Schulgebäuden; vielmehr geht es dort überwiegend um die Erinnerungen der Autoren an ihre Schulzeit, kleine Anekdoten aus dem Schulalltag, um Unterrichtsmethoden, die lieben Lehrer, Gesundheit und Reinlichkeit an den Volksschulen, Schule im Wandel der Zeit, um Lernstufenarbeit und Schulgeschichte. Unterlegt sind die Erzählungen natürlich auch wieder mit interessanten Fotos vergangener Zeiten.

Weitere Themen im neuen Heimatkalender sind beispielsweise ein Vereinsjubiläum, historische Grabsteine, ein Kriegstagebuch, die Geschichte der Schuhfabrik Ludwig Kopp, Heimatkunde am Blümlersberg in Bottenbach, das Quackreiten auf der Sickinger Höhe, die Wacholderheide bei Nothweiler und die Hauensteiner Kapelle St. Katharina. Der Heimatkalender 2012 hält wieder für jeden Geschmack etwas bereit. Komplettiert wird er durch die Veranstaltungskalender der Verbandsgemeinden für das nächste Jahr.

Die nächste Ausgabe des beliebten Heimatjahrbuches wird hauptsächlich über „Pflanzen und Tiere“ berichten. Wer einen Beitrag dazu schreiben möchte, kann diesen bei der Kreisverwaltung, Christian Mühlbauer, Unterer Sommerwaldweg 40-42, 66953 Pirmasens, Mail: c.muehlbauer@lksuedwestpfalz.de, nach Möglichkeit mit Fotos einreichen. Herr Mühlbauer steht auch telefonisch unter 06331/809-326 für Rückfragen zur Verfügung.

Text und Foto: Kreisverwaltung Südwestpfalz



DONICO Doniat GmbH

werkhaus
Mehr Raum!

Ihr Werkhaus-Partner in der Region
Laminat - Parkett - Teppichböden
Farben - Tapeten - Malerbedarf
Zubehör

Demnächst auch im Online-Shop



Industriegebiet Weselberg - Rudolf-Diesel-Strasse 28
www.donico.de Tel. 06333 - 99 39 69

HAIR
Daniela Ertl lounge

Weihnachtsspecial
Weihnachtstüte von Wella SP

Individuelle Beratung
abgestimmt
auf Ihren Haartyp
Gutscheine hier erhältlich

Beim Kauf von
Shampoo
+
Conditioner

Tüte gratis dazu

Öffnungszeiten

Di-Fr: 09.00h - 18.00h

Sa: 08.00h - 13.00h

Montag Ruhetag

Termine nach Vereinbarung

Schulstraße 1 66976 Rodalben

Tel. 06331 - 16134

www.daniela-hairlounge.de

**Wir wünschen unseren Kunden,
Freunden & Bekannten eine frohe
Weihnacht und einen guten Rutsch!**

ART
inna geld
BEAUTY

Kosmetik | Wellness
Nagelmodellage
Permanent-Make-Up

Weihnachtsspecial

Rückensanft

inkl. Schaumsalzpeeling &
entspannender
Rückenmassage

20 Euro statt 30 Euro

auch als Gutscheine erhältlich

Öffnungszeiten

Mo, Di, Mi, Fr: 09.00 - 18.00 Uhr

Donnerstag Ruhetag

Termine nach Vereinbarung

Schulstraße 1 66976 Rodalben

Tel. 06331 - 673 48 24

www.inna-geld-kosmetik.de



**DAS TEAM DER „LINDE“
WÜNSCHT ALLEN GÄSTEN,
FREUNDEN UND
BEKANNTEN
FROHE WEIHNACHTEN &
EINEN GUTEN START
INS NEUE JAHR!**

**Ihr Taxi in der Verbandsgemeinde
Waldfishbach-Burgalben**

Taxi Singer

**Telefon
(0 63 33) 2 74 31 34
Mobil: 0176 - 2 74 67 288**

**Semino Rossi - Konzert
am 22.04.2012 in Saarbrücken**

Konzertbeginn 18:00 Uhr
Rückfahrt nach Veranstaltung

PK 2 Sitzplätze

Abfahrt in Pirmasens ca. 15:30 Uhr

Preis pro Person 85,- Euro

Eintrittskarten können nicht zurückgegeben werden!
Anmeldung unter 06331-84027

Nüschweiler. Adventskonzert, Veranstalter Gesangverein Nüschweiler, Sängerkirche Nüschweiler.

Petersberg. Weihnachtsfeier, Veranstalter Freiwillige Feuerwehr Petersberg.

Rieschweiler-Mühlbach. Weihnachtsspiel mit Kindern der Kita Kuckucksnest, Kirche Rieschweiler, 18.00 Uhr

10.12.2011

Leimen. Busel-Tour, Weihnachtsbaumverkauf am Haus Maria-

stel-
lungsöffnung in den Hei-
matstuben im Rathaus,
täglich von 14.00-17.00
Uhr 10.12.-11.12.

11.12.2011

Thaleisweiler-Fröschen. Weihnachtsfeier, Schwarzachtaler Blasmusik.

18.12.2011

Clausen. Waldweihnacht
Rodalben. Weihnachts
Ausstellung des Obst- und
Gartenbauverein im Peter-
hof. Veranstalter Obst- und
Gartenbauverein Rodalben
Donsieders Adventskonzert
des Gesangverein in der
Martin-Luther Kirche, Ver-
anstalter, Ev. Kirchengemeinde
Donsieders.
**Obernheim-Kirchenarn-
bach.** Weihnachtskonzert.
Veranstalter Gesangsver-
ein Neumühle.

23.12.2011

Leimen. Weihnachtsmusik
der Bläsergruppe im Dorf

26.12.2011

Waldfishbach-Burgalben.
Fußballhallenturnier
2011 ab. 18:00, Bruchwiesen-
halle

28.12.2011

Thaleisweiler-Fröschen.
Blutspende, Deutsches Rotes
Kreuz Thaleisweiler-Fröschen,

IRISH PUB PS

Landauer Str. 41, Fon: 31693

Dezember 2011

- >07 mi open stage Marko + friends
- >09 fr Charly Crafter
- >14 mi open stage Harry
- >16 fr 2 of Us Klaus + special guest
- >21 mi open stage Jupp
- >23 fr Mr.Nelly alternative Xmas
- >24 sa offen ab 22 uhr
- >25 so Little Xmas with Jupp ab 21 uhr
- >28 mi open stage Sally + Bene
- >30 fr Marko,Manuel+Evelyn
- >31st + 1st we are CLOSED!!!!

Jeden Mittwoch:
OPEN STAGE!

(offene Buehne mit diversen Musikern)
Konzertbeginn: 21.00 UHR

Mo. & Do. - 20:00 - 21:00 Uhr
0.4 BEER HAPPY HOUR
> 2 For 1 <

Weitere Infos & Termine:
www.irish-pub-ps.de

Athletenhalle, 16.00-20.00 Uhr

30.12.2011

Donsieders. Jahresabschluss-
wanderung des Kaninchen-
zuchtverein, Veranstalter KZV
Donsieders.

31.12.2011

Rieschweiler-Mühlbach.
Silvester Party mit Thaiän-
dischen Buffet, Turnverein
1920 Rieschweiler-Mühl-
bach, TVR Gaststätte, 20.00
Uhr

06.01.2012

Waldfishbach-Burgalben.
Neujahrskonzert des Ora-
torium de Noel von Camille
Saint-Saens Beginn 20:00,
Veranstalter Kath. Kirche St.
Joseph

07.01.2012

Münchweiler.. Hallenfuss-
ballturnier des FCK Fanclub
Rotenstein, Beginn 10:00
Uhr in der Rotensteinhalle,
Veranstalter FCK Fanclub
Rotenstein

08.01.2012

Rodalben. Neujahrskonzert
„Lieder ohne Grenzen“ mit
der Gruppe Matuschka im
Dr.Lederer Haus, 18:30 Uhr,
Veranstalter VHS Rodalben

28.01.2012

Rodalben. „Wenn der Kuck-
uck drei mal ruft“, Gast-
spiel der Münchner Tournée
mit Christian Wulff und Anja
Krusse in der Halle der Mozart-
schule, 20:00 Uhr

Waldfishbach-Burgalben.
Neujahrrock mit Indian Summer
& Friends Beginn 20:00 Uhr,
Bürgerhaus Schuhfabrik

07.12.2011

Petersberg. Herbstsonne“ im
Pfarrheim
Waldfishbach-Burgalben. Bü-
cherminis - Vorlesespaß für die
Allerkleinsten 15:00, Zentralbü-
cherei

08.12.2011

Leimen. Advent-Seniorenach-
mittag des KFD im Pfarrhaus,
Veranstalter KFD Leimen

Rieschweiler-Mühlbach. Weih-
nachtsfeier Altenvereinverein,
Martin-Luther-Haus, 14.00 Uhr.

09.12.2011

Tann.

Höheisweiler. Musikalischer.
Adventsgottesdienst, Kirchengemeinde
und Gesangverein Hö-
heisweiler, Kirche, 17.00 Uhr.

Maßweiler. Kreisschau des KV
Zweibrücken, Kaninchenzucht-
verein P70 Maßweiler, Sport-
heim, Sa: ab 10 Uhr, So: von 10-
15 Uhr. 10.12.-11.12.

Rieschweiler-Mühlbach. Weih-
nachtsmarkt, Veranstalter Orts-
gemeinde/Vereinsring 10.12.-
11.12.

Rieschweiler-Mühlbach. Aus-

**Tanz - Club
Latino**

Eintritt Frei !!!
All unseren Kunden wünschen wir frohe
Weihnachten und einen guten Rutsch !!

Sa.10.12. Geburtstag
6 Jahre Latino - Grund zum Feiern !

Sa.17.12. Charts 2011
Das Beste aus den Charts 2011

Sa.24.12. Heiligabend
Auch die "Einsamen" wollen irgendwo hin !!!

So.25.12.1. Feiertag
Warum Weihnachten zuhause rumhängen ?

Sa.31.12. Sylvester
Mit Schwung & gute Laune ins neue Jahr !

Jeden Freitag **WUNSCHBOX** Ab 20 Uhr

PS - Rodalberstr. 16-18 Tel.: 99922
WKW Gruppe : Tanzclub Latino

Sechs Jahre „Tanzclub Latino“ in Pirmasens

Seit nun mehr sechs Jahren bemüht sich das Team um Theo Vafiadis im „Tanzclub Latino“, Rodalber Straße in Pirmasens das Niveau hochzuhalten.

Egal ob jung, alt, tanzwütig oder einfach nur gesellig – für jeden Geschmack sind die sorgfältig ausgewählten Themenabende an den Samstagen ein Pflichtprogramm. Sei es der Fox-Abend oder die Single-Party oder das Karaoke-Programm – für jeden Geschmack ist was dabei. Und wenn es an den Freitagen „Wunschbox“ heißt, dann wird die musikalische Mischung richtig kunterbunt

Wenn dann im Frühjahr die ersten Sonnenstrahlen über Pirmasens hereinfallen, dann heißt es auch wieder Startschuss für den gemütlichen Biergarten.

Nach der schmerzlichen Erfahrung einer wirtschaftlichen Flaute, bedingt durch die 22 monatige Bauzeit der Rodalber Straße, kann man nun wieder zuversichtlich in die Zukunft schauen.



Text und Foto: Privat

Musikbühne, Frühstück und Tagesessen „Parkbühne“ etabliert sich

Neu gestartet ist die „Parkbühne“ von Yasar Wittmer, der ehemalige „Parkplatz“ in Pirmasens in der Zweibrücker Straße Mitte November. Mit neuem Konzept ging der Gastronom aus Waldfishbach-Burgalben sein Projekt „Parkbühne“ an, mit täglichen Öffnungszeiten von 9 Uhr ab, mit Frühstück und zwei Tagesessen zur Auswahl (das alles für je fünf Euro) und warme Gerichte den ganzen Tag. Doch das musikalische Konzept des ehemaligen „Parkplatz“ übernahm Wittmer und so bleibt die Möglichkeit für Bands und Musiker bestehen, hier in Pirmasens aufzutreten und auch Musikbegeisterten in der Region bleibt eine feine Veranstaltungsorte erhalten. „Indian Summer“ startete das musikalische Programm im November. Auch die auch die alteingespielte und beliebte Montags-Session bei freiem Eintritt (nicht nur) für Singer-Songwriter, „Park-Song“, ging zum ersten Mal über die Bühne der „Parkbühne“. Das zweite Donnerstag-Konzert der Parkbühne“ gestalteten musikalisch „Pirm-Jam“. Die beiden Gitarristen mit ihrem riesigen Song-Repertoire sind selten in Pirmasens zu sehen.

„Heroes & Divas“, starteten das Dezemberprogramm. Hinter der Band steht ein Gutteil des Stammpersonals der Reggae-Spezialisten „Superjam“ um den Gitarristen, Sänger und Bandleader Tommy KARB. Am Donnerstag, 8. Dezember, kommen „From da Soul“ mit ihrer „Acoustic-Lounge-Music“ in die Parkbühne. Auch das legendäre PS-X-Mas-Jam wird wieder eine ganz besondere Weihnachtsstimmung am 26. Dezember bringen. Und „Crime & Passion“, auch selten in Pirmasens beenden am 29. Dezember das musikalische Programm auf der Parkbühne.

„Heroes & Divas“, starteten das Dezemberprogramm. Hinter der Band steht ein Gutteil des Stammpersonals der Reggae-Spezialisten „Superjam“ um den Gitarristen, Sänger und Bandleader Tommy KARB. Am Donnerstag, 8. Dezember, kommen „From da Soul“ mit ihrer „Acoustic-Lounge-Music“ in die Parkbühne. Auch das legendäre PS-X-Mas-Jam wird wieder eine ganz besondere Weihnachtsstimmung am 26. Dezember bringen. Und „Crime & Passion“, auch selten in Pirmasens beenden am 29. Dezember das musikalische Programm auf der Parkbühne.



Seltene musikalische Gäste in Pirmasens: Andy Lübbert und Stefan Glass (rechts) auf der „Parkbühne“. Seltene musikalische Gäste in Pirmasens: Andy Lübbert und Stefan Glass (rechts) auf der „Parkbühne“.

Text und Fotos: sr

Über Möglichkeiten der Entbindung, Wassergeburt und die Versorgung frühgeborener Kinder informieren die Ärzte und Geburtshelfer des Städtischen Krankenhauses Pirmasens bei einem **Elternabend am 20. Dezember ab 19 Uhr**. Der Infoabend ist eine gemeinsame Veranstaltung des Städtischen Krankenhauses und der Hebammengemeinschaft „Hebammenhaus Plus Gesundheitspflege“. Neben einer **Führung durch den Kreißsaal und Wochenstation** stehen Ärzte und Hebammen als Ansprechpartner zur Verfügung. Weitere Informationen gibt es unter der Telefon-Nummer 06331/714-1301 und 06331/2 89 02 77.

„Babys pflegen, aber richtig“, lautet das Motto einer gemeinsamen Infoveranstaltung von Kinderklinik und Wochenstation des Städtischen Krankenhauses in Pirmasens. Interessenten bekommen Tipps und praktische Hilfen rund um das **Baden, Wickeln und Beobachten von Neugeborenen und Klein-Kindern**. Der nächste **Babypflege-Kurs beginnt am 15. Dezember um 19.00 Uhr**. Interessenten erhalten weitere Informationen unter der Telefon-Nummer 06331/714-1301 u. 06331/714-2240.

Hebammenhaus
Plus Gesundheitspflege

Lemberger Str. 23 66955 Pirmasens
Telefon: 06331 - 28 90 277

Städtisches Krankenhaus
Pirmasens GmbH

Pettenkofenstr. 22
66955 Pirmasens
Tel.: 0 63 31 / 7 14-0

PARKBÜHNE ZWEIBRÜCKER STRASSE 1
66953 PIRMASENS
RESTAURANT • CAFE • COCKTAILBAR RESERVATION CALL: 06331 - 72 66 140

Täglich
ab 09.00 Uhr
Frühstücksbuffet

Montag
bis Samstag
2 Stammessen
je 5,00 €

jeden
Donnerstag
Live-Musik

kostenfreie
Parkplätze

DEZEMBER 2011

08.12.2011 | AB 21.00

FROM DA SOUL Acoustic Lounge
www.fromdasoul.de

10.12.2011 | AB 21.00

MANUEL & EVELYN
offene Bühne Eintritt frei!

15.12.2011 | AB 21.00

Acoustical Jam www.acoustical-jam.de

22.12.2011 | AB 21.00

PS-X-Mas-Jam

26.12.2011 | AB 21.00

PARK SONG Vol. 61
Die Session für Singer / Songwriter
Unplugged Music Eintritt Frei!

29.12.2011 | AB 21.00

CRIME & PASSION
www.crimeandpassion.de

Täglich
ab 09.00 Uhr
Frühstücksbuffet

Montag
bis Samstag
2 Stammessen
je 5,00 €

jeden
Donnerstag
Live-Musik

kostenfreie
Parkplätze

JANUAR 2012

05.01.2012 | AB 21.00

SKA EINSATZ KOMMANDO
www.skaeinsatzkommando.de

Vorband

Gitarrenduo Andy & Manuel

12.01.2012 | AB 21.00

7-ab
www.7-ab.com

19.01.2012 | AB 21.00

SORGENFREI
www.sorgenfrei-live.de

26.01.2012 | AB 21.00

Groovin' Monkeys
www.groovin-monkeys.de

30.01.2012 | AB 21.00

PARK SONG Vol. 62
Die Session für Singer / Songwriter
Unplugged Music Eintritt Frei!

INFOS: WWW.PARK-BUEHNE.DE



Stieglitz-Wasgau Verein für Kleintierzucht

Am 26 und 27.11.2011 richtete der Verein Stieglitz-Wasgau Münchweiler, im Hühnerheim seine diesjährige Vereinsmeisterschaft aus. Der Vorsitzende Herbert Zimmermann war erstaunt, was seine Vereinsmitglieder unter der Leitung von Jürgen Fränzel auf die Beine stellten.

Die Vereinsmeisterschaft war ein großer Erfolg für die Züchter, den Verein und die Schaubesucher. Über 200 Vögel der verschiedenen Zuchtrichtungen wurden bewertet und ausgestellt. Auch der Preisrichter Emil Dinies aus Kandel war erstaunt über die hohe Qualität dieser Zuchttiere. Es machte ihm sichtlich Spaß diese Schönheiten zu bewerten.

Neuer Vereinsmeister wurde Jürgen Fränzel aus Rodalben. Seine besten 7 Vögel errangen zusammen 650 Punkte. Erfreulich war auch das Abschneiden der Jugendzüchter. Kai Hoffmann aus Herschberg belegte Platz 2 in der Fachgruppe Sittische Exoten. Er wurde in diesem Jahr auch schon europäischer Jugendmeister. Luca Frank aus Rodalben wurde Vereinsmeister Jugend mit seinem Farbkanariensstamm. Florian Kolb aus Vorderweidenthal, der in diesem Jahr, das erste mal, in seinem neuen Verein ausstellte, konnte auf Anhieb den 2. Platz bei den Waldvögeln erringen. Es war eine tolle Leistung der jugendlichen Züchter.

Weitere Sieger waren Dieter Schmidt aus Fehrbach mit einem Stamm Waldvögel und einem Stamm Farbkanariens, Andreas Hoffmann aus Herschberg mit Sittichen, Klaus Grimme aus Contwig bei den Farbkanariens Einzelvögeln, Nils Fränzel aus Rodalben mit einem Stamm Rheinländerkanariens, Sina Fränzel ebenfalls aus Rodalben mit einem Deutsch Hauben Einzelvogel. Beim Gesang wurde Günter Butz aus Petersberg Sieger und errang auch die Tourenpreise. Da die Fachgruppe Gesang keine Vögel zur Schau stellte hat der Verein eine Infoecke gestaltet mit einem geschichtlichen Ablauf über die Entstehung dieser ältesten deutschen Kanariensrasse.

Für die bevorstehende Landesschau am nächsten Wochenende in Kandel und die Deutsche Meisterschaft in Bad Salzfluren wünschen wir den Züchtern viel Erfolg und eine gute Zucht im nächsten Jahr.

Text und Foto: Privat



CLAUSER WALDWEIHNACHT

Am Sonntag, den 18. Dezember ist es wieder soweit, die 4. Clauser Waldweihnacht wird um 10 Uhr eröffnet. Dazu lädt der Kultur- und Verkehrsverein mit den Clauser Vereinen ein. Die Freunde einer romantischen Waldweihnacht werden in einer traumhaften Waldkulisse, mit großem Lagerfeuer am Turnplatz auf ihre Kosten kommen.

Die teilnehmenden Vereine bieten am 4. Adventssonntag ihre kulinarischen Leckerbissen an, natürlich ist auch Eierpunsch und Glühwein im Angebot.

Mit dabei sind die Clauser Jungs, die Hoorische und Flammkuchen anbieten, die AH des FKJ mit Schnitzweck. Der Männerchor bietet Rostwurst und Frikadellen am Stand und „Kleine Schritte tun...“ eine Kartoffelsuppe. Der Turnverein

backt Pfannkuchen und die Buschebrunnebuwe bereiten eine Gulaschsuppe. Am Stand der Kreuzbergbuwe gibt es Schinken mit Weck, neu mit dabei der Förderverein der Grundschule mit Waffeln und Punsch für die Kleinen, und Thomas Schmittner mit ausgezeichneten Honigprodukten. Um die Mittagszeit spielt die Blasmusik und um 15 Uhr kommt der Nikolaus zu unseren kleinen Besuchern. Eine große Tombola mit tollen Preisen wird in der Wirtschaft des TV aufgebaut, dort gibt es auch Kaffee und Kuchen. Wie in jedem Jahr werden wieder Weihnachtsbäume zum Verkauf angeboten. Der Kultur- und Verkehrsverein und die Gemeinde Clausen mit Ortsbürgermeister Wadle freuen sich auf Ihren Besuch.

Text und Foto: KD



KLAUS Meisterbetrieb
Geenen
Hauptstraße 73 + 101
66976 Rodalben

„SERVICE • NOTRUF“
DEFEKTE TV-, VIDEO-, HIFI- UND
ELEKTROGERÄTE ALLER FABRIKATE
REPARIEREN WIR SCHNELL,
ZUVERLÄSSIG UND PREISWERT

ANRUF GENÜGT!!!

(0 63 31)

1 71 27

Honigprämierung in Neustadt

21 Imker aus dem Landkreis Südwestpfalz belegten bei der Honigprämierung in Neustadt wie in den Vorjahren Spitzenplätze, was für eine hohe Qualität der Honige spricht. Die Verbraucher treffen somit eine gute Wahl, wenn sie Honig im Einheitsglas des Deutschen Imkerbundes bei einem Imker in ihrer Wohnnähe kaufen. „Die überdurchschnittlichen hohen Erträge hochwertiger Honige, führten in unserer Region zu einer Rekordbeteiligung bei der Honigprämierung. Der Medaillenspiegel liegt wieder deutlich über dem Ergebnis des Imkerverbandes Rheinland-Pfalz“, betonte der Honigobmann für die Südwestpfalz, Josef Zimmer, bei der Vorstellung der Preisträger im Gasthaus „Ständenhof“ bei Münchweiler. Insgesamt entfielen bei der Honigprämierung auf die eingereichten Honige der südwestpfälzischen Imker, 26 Goldmedaillen, 13 Silbermedaillen und eine Bronzemedaille. Knapp 1 500 Imkerinnen und Imker in den 46 Ortsvereinen und Rheinland-Pfalz waren von der Landwirtschaftskammer und vom Imkerverband Rheinland-Pfalz aufgerufen, bis zu drei verschiedene Honige zur Prämierung vorzustellen, die von einer fachkundigen Kommission durchgeführt wurde. Jeder Teilnehmer hatte jeweils vier 500 Gramm-Gläser einer Probe einzureichen, die mit einem neutralen Gewährstreifen des Deutschen Imkerbundes versehen sein mussten. Anhand eines 5-Punkte-Schemas des Deutschen Imkerbundes wurden diese Proben einer intensiveren Prüfung unterzogen. In jeder geprüften Kategorie mussten mindestens drei von fünf möglichen Punkten erreicht werden. Auf der Prüfliste stand zunächst die Aufmachung des Glases. Im Anschluss daran wurde die Sauberkeit des Honigs, dessen Konsistenz, Geruch und Geschmack überprüft. Die zweite Phase der Untersuchung fand in einem Labor statt. Dort wurden die Honige auf ihren Wassergehalt und auf das Enzym Invertase untersucht. Dabei wurde auch eine Pollenanalyse vorgenommen, die die Deutsche Herkunft bestätigt. Zimmer informierte, dass die Bienen nach einer knapp achtwöchigen Winterruhe bereits im vergangenen Januar ihren „Reinigungsflug“ halten konnten und im Februar bereits Pollen von Hasel und Erle einflogen. Ab der Monatswende April/Mai konnten schon Fruchtrachthonige aus den Obstblüten, Raps und Löwenzahn geschleudert werden. Auch Robinien-Akazien-Standorte hätten eine gute Ernte gebracht, sagte Zimmer. Der Sommer habe den Imkerinnen und Imkern Blüten- und Waldhonige beschert. Er bedauerte, dass die früh einsetzende und lange andauernde Brutstätigkeit der Bienen, auch die Vermehrung der gefährlichen Varroa-Milbe begünstigt habe, weshalb die Imkerinnen und Imker wachsam sein mussten um diese Plagegeister rechtzeitig zu bekämpfen. Laut Zimmer gibt es im Landkreis Südwestpfalz rund 250 Imkerinnen und Imker, Tendenz steigend. Bildtext: Die Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz zeichnete bei der Honigprämierung mit der goldenen Kammerpreismünze aus (von links) Arnold Dilger (Rodalben), Erich Offenhäuser (Battweiler), Josef Zimmer (Dahn), Birgit Schubert (Zweibrücken), Robert Lorenz (Rumbach), Joachim Brödel und Oskar Krieb (beide aus Niederschlettenbach).

Text und Foto: Bött



www.Solarbau-Mang.de
Photovoltaik & Solarthermie



Schlüsselfertig aus Meisterhand!

- Anlagenplanung
- Wirtschaftlichkeitsberechnung
- Vertrieb, Montage & Antragsabwicklung
- Dachflächenanmietung
- Wartung und Reinigung



*Wir wünschen all unseren Kunden,
Freunden und Bekannten eine gesegnete Weihnacht
und ein frohes Neues Jahr!*



Björn Mang
Imsbacher Mühle 1
66976 Rodalben



Meisterhotline: 0170-3826790

Golfrestaurant
Hitscherhof



66509 Rieschweiler-Mühlbach * Telefon (0 63 36) 12 98

Adventszeit

Steak-Abend

Mittwoch 07.12., 21.12. und 28.12.
jedes Rumpsteak mit Beilagen 12,50 Euro p.P.

Muschelbuffet

Donnerstag 15.12. und 22.12.2011
13.00 € p. P.

Ab 06.12. tägl. Glühwein vom Buchenfeuer
auf der Terrasse.

An alle Wanderer: Zwischen Weihnachten und
Neujahr ist unser Restaurant geöffnet.

Vom 01. November bis 31. März ist unser
Restaurant montags geschlossen.

Buchen Sie Ihr persönliches Kerzenschein
Menü...!

www.golfrestaurant-hitscherhof.de



- ✓ Sofort-Termine
- ✓ max. 4 Std. Einbauzeit
- ✓ Ersatzauto

- ✓ Hol- und Bringservice
- ✓ Versicherungsabwicklung
- ✓ Fällt Ihnen noch was ein?

ABC AUTOGLAS
Rodalber Str. 86 • 66953 Pirmasens • 06331/ 63018

Bestattungen

Constance

Brunner

...für einen würdevollen Abschied!

Bestattungen aller Art

Organisation individueller Trauerfeiern
Trauerdrucksachen · Trauerbegleitung
Bestattungsvorsorge

Beratung & Ausstellung in unseren
Räumen oder persönliche Betreuung
bei Ihnen zu Hause

Sie finden uns
in:

- Wallhalben
- Lambsborn
- Waldfischbach-Burgalben
- Thaleischweiler-Fröschen

Gebührenfrei: 0800 - 3203519

Funk: 0176 - 86 305 305



Rudi's Fahrschule
 Fahrschule aller Klassen
 Pirmasens • Vinningen • Thaleischweiler

Tel. 0 63 31 - 22 93 81
 Mobil 01 71-2 82 04 25

TQ Zugelassener
CERT Bildungsträger nach AZVV

Wir wünschen allen Kunden, Freunden und Bekannten eine besinnliche Weihnacht und einen erfolgreichen Start ins neue Jahr!

- Erste Hilfe Kurse im Haus
- Finanzierung des Führerscheins
- Berufskraftfahrer Ausbildung
- Ladungssicherung nach VDI 2700
- Umschulung und berufliche Fortbildung mit Bildungsgutschein der Agentur für Arbeit
- Motorrad Sicherheitstraining



Geschäftsstellen:
 Zweibrücker Str. 9, 66957 Vinningen • Dankelsbachstr. 28, 66953 Pirmasens • Hauptstr. 8, 66967 Thaleischweiler

Spende für krebs- und chronisch kranke Kinder übergeben

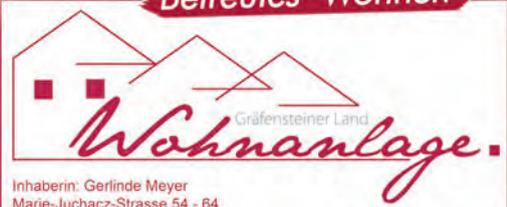
Einen Spendenscheck von insgesamt 2.300 Euro übergab Ursula Metzger (links), die mit ihrem Ehemann eine Autowaschanlage im Industriegebiet Münchweiler betreibt, an die frühere Oberärztin des Pirmasenser Krankenhauses, Dr. Edeltraut Schwarz (rechts). Dr. Schwarz kümmert sich schon seit über 20 Jahren um krebskranke und chronisch kranke Kinder, die lebenslang durch ihre Krankheiten benachteiligt sind. 1.700 Euro erwirtschaftete die Betriebsinhaberin aus Spenden und den Trinkgeldern. Die restliche Summe von 600 Euro steuerte der Kraftfahrzeugbetrieb (Kfz) Hans Metzger bei. Dr. Schwarz bedankte sich bei den Spendern und den beiden Firmenchefs, die bereits schon zum vierten Male für denselben Zweck spendeten, für den großzügigen Betrag, der ihren Schützlingen und deren Familien zugute kommt. Übrigens die neue Aktion zu Gunsten dieser krebs- und chronisch kranken Kinder hat für alle die mitmachen wollen, beim Kfz-Betrieb Metzger schon begonnen.



Text und Foto: Bott

Das Team der Wohnanlage Gräfensteiner Land wünscht allen Bewohnern, Angehörigen, Freunden und Bekannten...

Beitretendes Wohnen



Inhaberin: Gerlinde Meyer
 Marie-Juchacz-Strasse 54 - 64
 D-66976 Rodalben / Neuhof

Tel: 0 63 31 - 23 90 53
 Fax: 0 63 31 - 25 91 94
 E-Mail: info@wohnanlage-graefensteiner-land.de

...ein gesegnetes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins Neue Jahr!

Präsidentenwiegen ein voller Erfolg

Unter dem Motto „heiter geht's weiter“ hat der Karnevalsverein „Lämer Narre“ sein traditionelles Präsidentenwiegen durchgeführt. Pünktlich um 15:11 eröffnete der neue Vorsitzende, Stefan Sutor, die sehr gut besuchte Veranstaltung. Bei strahlendem Sonnenschein sorgten das Panikorchester und die Jugendgarde für die richtige Stimmung. Der Höhepunkt war natürlich das Wiegen des Präsidenten Hans Braun.

Die Waage wurde in diesem Jahr vor dem Gasthaus Sonnenblick aufgebaut. Stattliche 140kg sowie einen Kasten Bier musste der Wirt Karl-Hubert Fath auf die Waage legen bis Hans Braun aufgewogen war. Die Gutzel werden am Faschingsumzug in Leimen von den Motivwagen verteilt.

Text und Fotos: Privat



Holzdesign aus Meisterhand

SCHREINEREI CIESLIK

Wir wünschen allen Kunden eine frohe Weihnacht und einen guten Start ins neue Jahr!

Leiterstalstr. 3 • 66976 Rodalben
 Tel.: 06331-10731 • Mobil: 0172-8282703 • www.schreinerei-cieslik.de

„Kleinkinderschwimmen“ in Weselberg

Im Rahmen der frühkindlichen Förderung bot die katholische Kindertagesstätte St-Maria das „Kleinkinderschwimmen“ an. Unter der Anleitung von Erzieherin Claudia Rether, welche eine entsprechende Zusatzausbildung besitzt, fuhren alle Vorschulkinder ein halbes Jahr lang wöchentlich in das Hallenbad nach Waldfischbach-Burgalben zum „Schwimmen“. Im Schwimmkurs wurden die Kinder im Wasser zu aktiven Bewegungen angeregt und sammelten neue Bewegungserfahrungen. So konnten die Kinder in ihrer motorischen Entwicklung optimal gefördert und spielerisch sanft an das Wasser gewöhnt werden, betont Rether. Das Hauptziel des Kleinkinderschwimmens war jedoch der Angstabbau und der Spaß im Wasser. Alle Kinder waren mit Freude dabei und vier von elf Kindern hatten sogar das Schwimmabzeichen „Seepferdchen“ absolviert (unser Foto).

Das Kindergartenteam bedankt sich bei allen Eltern, die sich als Fahrer und Helfer zur Verfügung stellten. Das Kindergartenteam freut sich im laufenden Kindergartenjahr auf ein weiteres Gelingen des Kleinkinderschwimmens mit den neuen Vorschulkindern.

Text und Foto: Bott



OTTO BOSSERT

Praxis für physikalische Therapie



- Traditionelle chinesische Medizin
- Krankengymnastik
- Lymphdrainagen
- Massagen u.v.m.

Wir wünschen frohe Weihnachten und einen guten Start ins neue Jahr!

Blumenstraße 1 - 5
Seniorenheim „Alte Gärtnerei“
66953 Pirmasens
Fon 0 63 31.7 45 13
Fax 0 63 31.28 44 55
www.otto-bossert.de

ACHTUNG HANDWERKER, LEUTE vom BAU

Gewerbegebiet
Waldfischbach-Burgalben

Halle geschl. 130qm,
Halle offen 180qm,
Freifläche 1.500qm,
Büroräume 50qm
langfristig zu verpachten

Noch 3 Abstellplätze für
Wohnmobile, Wohnwagen,
Boote usw. frei.

Kontakt: 0176 96045829
eMail: 009@online.de

WIR WÜNSCHEN ALLEN KUNDEN, FREUNDEN UND BEKANNTEN
EINE BESINNLICHE WEIHNACHT UND
EINEN GUTEN RUTSCH INS NEUE JAHR!

AUSBAU & FASSADE

STUCKATEURGESCHÄFT
PETER GERMANN

AM HORBERG 26
66976 RODALBEN
TEL. 06331 / 16732
FAX. 06331 / 144750
MOBIL. 0179 / 1791343



Pflegen Sie jetzt Ihre Obstbäume

Der letztjährige frühe Wintereinbruch hat erhebliche Schäden an Obstbäumen verursacht. Die erst im Laufe des Sommers erschienenen Frostrisse schwächen die Bäume und sind Eintrittspforte für Pilze. Verhindern Sie das Entstehen von Frostrissen indem Sie jetzt die Bäume mit **BioBaumanstrich** behandeln. Der weiße Anstrich schützt die Stämme in den zu erwartenden Frostperioden vor Frostrissen. Gleichzeitig wird die Rinde gepflegt und mit Nährstoffen versorgt.

Praxis-Tipp: Um die Ausbreitung von Obstbaumbremsen und Rotpustelkrankheit zu verhindern, schneiden Sie alle sichtbar befallenen Zweige bei trockener, frostfreier Witterung bis ins gesunde Holz zurück. Lassen Sie beim Schneiden keine Aststummel stehen und verstreichen Sie größere Wunden mit Malusan Wundverschluss.



Wühlmausschäden entstehen oft im Winter

Nur mit einer rechtzeitigen Bekämpfung der schädlichen Nager lassen sich Schäden verhindern. Besonders effektiv ist zur Zeit das Abfangen der Tiere mit der **Sugan Wühlmausfalle**. Mit Möhre oder Sellerie beködert fängt die Falle in der Regel innerhalb weniger Stunden schnell und sicher. Alternativ legen Sie ab Januar in den Gängen **Quiritox Neu Wühlmausköder*** aus. Der attraktive Köder wird meist schnell angenommen. Verschließen Sie die Gänge immer unbedingt wieder licht und luftdicht. Bei Schwierigkeiten mit dem Fallen- oder Köderfang ist das Vertreiben der Tiere mit dem neuen **WühlmausGas**** eine weitere erfolgversprechende Methode.

*Pflanzenschutzmittel vorsichtig verwenden. Vor Verwendung Etikett und Produktinformation lesen. Warnhinweise- und symbole in der Gebrauchsanleitung beachten.

**Biozide sicher verwenden. Vor Gebrauch stets Kennzeichnung und Produktinformation lesen.



Finanzkolumne Dezember 2011

Mit einem Paukenschlag beendete der DAX die letzte Handelswoche im November. Er legte ein Plus von 13 % in

nur einer Woche hin und erreichte 6.169 Punkte im Hoch. Dies konnte er zwar dann nicht mehr ganz behaupten, schloss aber komfortabel mit 6.057 über 6.000 Punkten. Alle anderen Börsenindizes legten ebenfalls stark zu. Selbst der DOW schaffte immerhin 4 % nach oben.

Möglich gemacht hat diese kräftige Aufwärtsbewegung eine konzentrierte Aktion der weltweit sechs größten Notenbanken. Sie hatten am Mittwoch bekanntgegeben, dass sie zur Stabilisierung des europäischen Finanzsystems unbegrenzt Liquidität zur Verfügung stellen und hatten zeitgleich an den Märkten interveniert. Die Überraschung war perfekt gelungen.

Das war dann genau der „Stoff“ (die Droge) von dem alle Finanzmarktakteure (Junkies) träumen. Der DAX sprang regelrecht aus den Schuhen und sprang volle 6 % nach oben. Alle Shorties wurden auf dem falschen Fuß erwischt und mussten sich geschlagen geben. Gegen so einen übermächtigen Gegner – die EZB und die Notenbanken der USA, Englands, Japans, Schweiz und Kanada kann man nur verlieren, selbst wenn man mit seiner Meinung richtig liegt. Dann hat man einfach nur das falsche Timing. Eingeleitet wurde die Aktion sogar von der chinesischen Notenbank die kurz vorher bekannt gab, dass sie die Mindestreservanforderungen für chinesische Banken um 0,5 % senkt.

Kritiker sehen diese Aktion aber nur als das, was sie wirklich war, ein Zeitgewinn für die Politik endlich zu einer Lösung der Eurokrise zu kommen. Bei den Banken müssen jedenfalls die Probleme so groß sein, dass ohne diesen Schritt die nächsten Pleiten – ähnlich DEXA – mit hoher Wahrscheinlichkeit die Märkte negativ überrascht hätten. In diesem Fall wäre dann der

DAX mit der gleichen Dynamik unter 5.000 Punkte gestürzt. Es zeichnete sich immer mehr ab, dass der ESFS trotz aller gegenteiligen Behauptungen nicht die Lösung der Krise sein wird. Jetzt wird von allen Seiten gefordert dass die EZB in unbegrenztem Umfang am Kapitalmarkt Staatsanleihen aufkaufen soll. Damit wäre faktisch die Staatsfinanzierung durch die Zentralbank zementiert.

Das ist der Notenbank aber bisher verboten und die privaten Banken wollen dies mit aller Macht verhindern, da sie dann als „Vermittler“ zwischen Anleger und Staat daran nichts mehr verdienen würden. Damit können die privaten Banken exorbitante Gewinne machen und weiterhin in Staatsanleihen investieren die sie dann der EZB wieder als Sicherheit für neues Geld anbieten. So haben die Banken ihre Bilanzen jahrzehntelang aufgepumpt.

Für diese Geschäfte müssen die Banken dann letztlich auch kein eigenes Kapital vorhalten, weil dies nach Basel II – als riskoloses Geschäft – gilt. Nach dieser Vorschrift sind Staatsanleihen – auch von PIGGS Staaten vollkommen riskolos.

Wie albern diese Vorschriften sind, hat die jetzige Krise schonungslos gezeigt.

Mit Basel III wird dieses System auch nicht besser. Allenfalls ein bisschen sicherer, weil dann eine geringfügig höhere Kernkapitalquote vorgeschrieben wird.

Weltweit Erfolg mit Investmentfonds

Birger B I E H L
Pommernstr. 34
66976 Rodalben
Tel. 06331-258181

Alle Fondsgesellschaften aus einer Hand:



...und viele mehr!

INVESTMENTBERATUNG

Birger B I E H L
Pommernstr. 34
66976 Rodalben
Tel. 06331-258181

Abschlepp- und Krandienst
Karl - Heinz Sekoll

Tag u. Nacht

Lager: An der Steinmauer 3
66955 Pirmasens
Tel. 06331-92920 · Fax 92900 · Mobil 0171-7248899

Zivilrecht
Strafrecht
Verwaltungsrecht

Rechtsanwalt

B. Gundacker

Hauptstr. 72
67714 Waldfishbach-Burgalben
Tel. 06333 / 27 909 48 Fax 06333 / 27 909 49
www.ra-gundacker.de kanzlei@ra-gundacker.de

Vodafone bringt mit LTE 4G schnelles Internet aufs Land Endlich Turbo Internet für Weselberg

Kein oder nur langsames Internet ist für viele ländliche Regionen eher die Regel als die Ausnahme. Die bedeutet meist sinnlos lange Wartezeiten vor dem PC. Im Gegensatz zu städtischen Gebieten, ist hier wohl auch in Zukunft keine Besserung in Sicht, da die modernen Glasfasernetze eher

selten in ländliche Gebiete verlegt werden. So bleiben nur die ganz einfachen, veralteten Telefonnetze, mit allen negativen Folgen und Konsequenzen für die Landbevölkerung.

Als eine der ersten Gemeinden in der Südwestpfalz wird Weselberg nun von Vodafone mit schnellem Internet versorgt. Mit der Einführung von LTE 4G bietet sich für die Bürger von Weselberg nun endlich eine echte Alternative. LTE (Long Term Evolution), dahinter verbirgt sich eine neue Technologie, die via Funk schnelles Internet ermöglicht. Früher mussten für das Hoch- und Herunterladen eines Bildes in den Netzwerken auf dem Land wahre Geduldssproben durchgestanden werden, da die Geschwindigkeit von 0,4 bis 2 MBit/Sek kaum übertroffen wurde. Dies machte das Herunterladen von großen Datenmengen, wie Musik und Filme nahezu unmöglich. Bei DSL in Stadtgebieten werden 16 MBit/Sek und mehr erreicht. Die neue Technologie LTE ermöglicht eine Bandbreite von aktuell bis zu 21 MBit/sec. Was bildlich gesprochen dem Vergleich einer

„lahmen Ente“ mit einem „Düsenjet“ entspricht.

Nicht nur Internet sondern natürlich auch herkömmliche Dienste, wie Fax und Telefonie sind über LTE möglich. Dies bedeutet dass kein extra Festnetzanschluss mehr benötigt wird. Zur Nutzung von Internet per LTE benötigt man lediglich einen speziellen Router, der jedoch direkt bei Abschluss eines passenden Tarifes mitgenommen werden kann. Somit entfällt die lange Wartezeit bis zur Umstellung – man kann sofort lossurfen.

Nach und nach baut Vodafone das LTE Netz flächendeckend aus, sodass auf Dauer auch eine mobile Nutzung im kompletten Bundesgebiet möglich wird. Weiterhin ist es geplant, IPTV über LTE zu empfangen. Dies würde auch den herkömmlichen Fernsehempfang komplett ersetzen und somit ein Komplettpaket von Internet, Telefonie und TV möglich machen.

Weitere Informationen und ausführliche Beratung zu LTE finden Sie in Ihrem Vodafone Shop Pirmasens, Winzler Strasse 53.
Öffnungszeiten Montag bis Freitag 10-18 Uhr,
Samstags von 10-13 Uhr.
Telefon: 06331 8279633



cd

Joey Burns und John Convertino sind die Namen der beiden Musiker, die für Liebhaber einer besonderen Sorte von Americana-Musik eben auch einen besonderen Klang haben: Calexico ist der Name ihrer Band aus den wüstenartigen Landstrichen im Grenzgebiet von Arizona, Kalifornien und Mexico, die mit ihren Songs, dem Sound von verwehenden Gitarren und mexikanischen Rhythmen auch wirklich an diese Landschaft erinnern. Auch die spezielle angespannte soziale und politische Situation an der so bekannten Grenze zwischen Mexiko und den USA bildet sich oft ab in den Songs der Band, die so unterschiedliche Musik-Richtungen wie mexikanischen Mariachi-Sound, Folk- und Country-Rock und Latin-Jazz zu einer faszinierend Mixtur verbindet.

Mit vielen Touren haben sich Calexico auch in Europa

eine treue Fangemeinde erspielt. Und auch für diese ist der November nun eine vorgezogene Weihnachtsbescherungszeit ... wenn man Glück hat und auch etwas bei Kasse ist. Denn „Road Atlas 1998-2011“ ist auf dem Markt, eine streng limitierte Vinyl Box. Diese Box fasst erstmals alle acht „Tour-Only-CDs“ aus den letzten 14 Jahren auf zwölf LPs zusammen und sie ist strikt auf 1100 Einheiten limitiert, 500 davon sind für Europa reserviert. Die Box dürfte mit 150 Euro zu Buche schlagen.

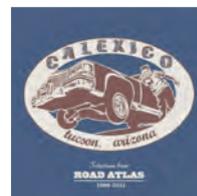
Die Box enthält ein 40-seitiges gebundenes Buch im 12x12 Zoll-Format mit ausführlichen Liner Notes, seltenen Fotos und handschriftlichen Skizzen. Alle Alben kommen in schönen Stecktaschen plus bedruckten Innenhüllen daher. Die Artworks basieren auf den originalen Cover der Tour CDs. Und die Box enthält auch eine Berechtigung zum kostenlosen Download aller Songs, plus einiger Bonus-Tracks.

Doch auch an „Normalsterbliche“ haben Calexico gedacht und eine Compilation CD veröffentlicht, ein Auszug aus der Box mit 16 Songs.

Beginnend mit dem kurzen Stück „Half A Smidge“ über „Waitomo“ und „Detroit Steam“ (als Anspielung) versammelt die CD wunderschöne Calexico-Perlen aus den letzten Live-Jahren und bringt ein bisschen staubige Südwest-Western-Atmosphäre unter den Weihnachtsbaum.

Besonders für ist den interessierte Neubürger in der Welt Calexicos ist die gelungene Zusammenstellung „Selections From Road Atlas 1998-2011“ ein wunderbarer Einstieg. Schenken lassen!

Text: hz



dvd

Ein Thriller der besonderen Art ist „Wer ist Hanna“, das muss man absolut so sehen. Die üblichen Zutaten sind alle da, Verschwörung, Geheimdienste mit illegalen Projekten, Verfolgungsjagden, Kampfszenen, Psychokiller und eine tolle Story. Doch dann wieder lange Einstellungen, wenn die Hauptperson, das Mädchen Hanna, einen Elch jagt beispielsweise, im polaren Finnland, sie minutenlang (und der Zuschauer mit) den Klängen eines Flamencos lauscht...

Und natürlich ist Hannah faszinierend, geheimnisvoll, und Soaire Ronan gibt der Figur extreme Tiefe und Verletzlichkeit in ihrer existenziellen Verunsicherung. Zwischen wildem Naturkind, aufgewachsen in verschneiten Wäldern, jagend, Märchen lesend und von ihrem Vater Eric Heller (Eric Bana)

zur ultimativen Kampfmaschine gedrillt, und der wilden Jagd durch eine ihr fremde – unsere – hochtechnisierte Welt, begleitet der Zuschauer dieses Wesen mit absoluter Faszination und Sympathie. Die Auflösung der Rätsel – warum soll Hanna sterben, warum jagt sie die CIA-Agentin Wiegler gnadenlos, wer ist Eric Heller wirklich, spielt am Ende gar nicht mehr die große Rolle.

Natürlich spielt Regisseur Joe Wright (Abbitte, Stolz und Vorurteil) schamlos mit den Versatzstücken des modernen Thriller-Kinos, aber hochgekonnt. Auch wenn man dem rotblonden blauäugigen Mädchen nicht alle Kampfszenen abnimmt. Und das Märchentema, von Grimms Märchenbuch in der Hütte in der Eiswüste zu Beginn, über die Stilisierung von Cate Blanchett, die kalte CIA-Agentin Marissa Wiegler, als böse Hexe bis zum Showdown im verlassen

Berliner Spreepark im Hänsel- und Gretel-Knuserhaus und in einem Wolfschlund – der Tunneleingang der verwaisten Vergnügungsparkbahn –, zieht Wright sehr vordergründig durch. Sei's drum. Dieser Thriller hat alles, was man sich wünschen kann – und noch einiges mehr. Wie die Filmmusik der Chemical-Brothers, die, auch wenn die Jungs so richtig brachial mit ihrem rhythmischen Computer-sound loslegen, so absolut passt, als hätte Wright den Film passend zum Soundtrack gedreht.

Text: hz



kino

Das Ding zum Dritten... „The Thing“ unter der Regie von Matthijs van Heijningen ist nun die dritte Verfilmung eines klassischen Stoffes, bei dem sich Science Fiction mit Horror mischt. Sehr bekannt geworden ist „Das Ding aus einer anderen Welt (The Thing)“, 1982 von John Carpenter gedreht und mittlerweile ein Klassiker des Genres. Carpenters Film mit Kurt Russel in der „menschlichen“ Hauptrolle war schon ein Remake eines Films von Christian Nyby in einer Produktion von Howard Hawks, 1951 gedreht; basierend auf der Erzählung Who Goes There? von John W. Campbell Jr. Dieser Stoff bildete, wenn man so will, die ausgewachsene Angst der Amerikaner im „Kalten Krieg“ vom „Virus“ des Kommunismus ab: Die Alien-Kreatur, die, wenn man sie nicht stoppt, die ganze Menschheit infiziert.

Carpenter erschuf mit handgemachtem Horror, Computerticks gab es noch nicht, einen wüsten Splatterfilm, immer noch in seiner klaustrophobischen Enge und spannendem Verlauf sehenswert. Der aber 1982 am Start gnadenlos

unterging (E.T. war an ebenso Start und alle wollten lieber kuschelige Aliens sehen, als Ekelmonster) und der erst mit der Zeit sich seinen Kultstatus „erarbeitete“. Ein Schicksal übrigens, das auch „Balde Runner“ von Ridley Scott (1982) traf...

Nun also erneut das Super-Alien, das mit einem Schiff vor 10 000 Jahren in der Antarktis abstürzte und von Wissenschaftlern gefunden wird – mit bösen Folgen für diese. Um nicht ein schlichtes Remake zu machen, entschieden sich die Produzenten Marc Abraham und Eric Newman für ein Prequel. The Thing 2011 endet dort, wo Carpenters Film beginnt: Die Norweger beim Versuch, einen Hund zu erschießen, den sie bis in einen amerikanischen Antarktis-Station verfolgt hatten. Der Rest ist Geschichte, beziehungsweise The Thing 1982.

Die neue Verfilmung zeigt eben die Entdeckung des Raumschiffs und der Kreatur durch norwegische Wissenschaftler. Doch hier steht die taffe Paläontologin Kate Lloyd (Mary Elizabeth Winstead) im Mittelpunkt. Eine Schwester im Geiste von Dr. Ellen Ripley sozusagen, aus Ridley Scotts „Alien“-Filmen, ebenfalls gerne mit dem Flammenwerfer aktiv.

Dazu kommt der Wissenschaftler Dr. Sander Halvorson (Ulrich Thomsen) als egomanisches Alpha-Tier und als wohl Verbeugung an Carpenter und Russell Hubschrauber-Pilot Braxton Carter (Joel Edgerton) und Kates Mitstreiter (nicht bis zuletzt, nicht bis zuletzt...).

Natürlich ist der Plot des neuen „Ding“ dem von 1982 sehr ähnlich. Die Spannung ergibt sich aus der Frage, wer ist nun infiziert und eigentlich kein Mensch mehr, der Horror aus den Spezialeffekten, die versuchen, auf Carpenters Meisterleistung noch eins drauf zu setzen.

Gewiss nicht schlecht, „The Thing“ 2011, aber auch kein großer Wurf. In den Videotheken wird sich der Film denn sehr gut neben Carpenters Vorlage machen, die man dann ja noch hinterher gucken kann.

Text: hz



JETZT NEU

**Turbo Internet
in Weselberg**

LTE|4G

jetzt hier informieren & buchen:
Vodafone Shop Pirmasens
Winzler Strasse 53

Mo-Fr von 10-18 Uhr & Sa von 10-13 Uhr
66955 Pirmasens Tel. 06331 8279633

**Allen Kunden, Freunden & Bekannten
wünschen wir eine frohe Weihnacht
und einen guten Start ins Neue Jahr!**

**Pizzabäcker
Heimservice**
Inh. Bernd Hoffmann
Ringstraße 3a
Rodalben

Tel. 06331-877870

Dienstag: Pizzatag
Jede große Pizza: 5,50€
extra Käse 0,80€

**24./25./26. & 31.12.2011 geschlossen,
Neujahr geöffnet!**

Öffnungszeiten:
Dienstag - Sonntag von 17.30 Uhr bis 22.30 Uhr, Montag Ruhetag

www.pizzabäcker-rodalben.de

Der Pienser Beitrag zur „gemeinen“ Irritation

Es war einer dieser Dezembertage. Der Weihnachtsmann hatte bereits alle Bestellungen aufgenommen und war gerade mit der Südwestpfalz beschäftigt. Diesmal konnte er die Geschenkzustellung an das Bodenpersonal abdrücken. Zu heftig waren die Erfahrungen in den letzten Jahren in der Nähe von Pirmasens gewesen. In diesem Jahr, würde er einen großen Bogen um die Stadt und ihre Umgebung machen, das war sein festes Vorhaben und er schätzte sich überglücklich, dass der kurze Widerstand bei den untergebenen Zustellern denen er die Region zugeschrieben hatte doch im Rahmen blieb. Kein Wunder, sie wussten schließlich, dass er vergangene Weihnachten fast im Wald zwischen Thaleischweiler und Rodalben gestorben wäre. (nachzulesen Pienser Dez.2010/A.d.R.) Die Geschichte seiner Rettung war monatelang das bevorzugte Thema unter den Hilfsfeen und Packhelfern gewesen. Die Rentiere hatten eine schriftliche Bestätigung verlangt, dass sie das Gebiet weiträumig meiden durften. Fortan war das Wort „Südwestpfalz“ nur noch unter vorgehaltener Hand gefallen und Q nur dann verwendet worden, wenn man etwas besonders Schlimmes erzählen wollte. Trotzdem war der Weihnachtsmann unruhig. Noch war das Fest nicht geschafft und noch waren die Geschenke nicht zugestellt. Er würde erst aufatmen können, wenn die Helfer zurückkommen würden und alles glatt gegangen war. Seine Angst, doch noch selbst nach Pirmasens gehen zu müssen war so groß, dass er insgeheim im November das Wetter manipuliert hatte, damit es nicht zu übermäßigem Schneefall kommen konnte, schließlich war er im letzten Jahr im hohen Schnee fast erfroren, mit seinen Rentieren auf der Husterhöhe abgestürzt und hatte sich anschließend im Wald gnadenlos verlaufen. Ein Zeitungszusteller hatte ihm das Leben gerettet. Und auch wenn er dankbar war, er wollte auf keinen Fall mehr nur in die Nähe des Ortes geraten. Dass die Region verflucht war, das war dem Weihnachtsmann schon lange klar. Gerade vor zwei Tagen hatte er die Arbeitslosenstatistik wieder mal in den Händen gehalten. Während im Bundesland der Durchschnitt nur bei 4,8 Prozent lag und sogar in den Wintermonaten noch zurückging, waren in Pirmasens 12,8 Prozent ohne Arbeit. Das bedeutete doch etwas. Sein Fazit stand längst fest. Die Südwestpfalz war ein Hexenkessel, ein Land ohne Hoffnung und er würde sich nicht nochmal an die eigenen Grenzen bringen lassen, auch wenn sein Gewissen manchmal anknöpfte



**24h
Notdienst**

KLAUS UWE GERMANN

KANALTECHNIK

ZERTIFIZIERTER KANALSANIERUNGSBERATER



Rohr verstopft?

**Tel. 06331
77936**

www.germann-ps.de

und er unruhig schlief. Die Dezembertage gingen und das Fest rückte unaufhaltsam näher. Endlich war es soweit. Der Heilige Abend war da. Die Organisation stand, die Wunschzettel waren bearbeitet, die Fehlerquote so gering wie in keinem anderen Jahr. Die Helfer arbeiteten auf Hochtouren und in Rekordzeit waren die Geschenke ausgeliefert. Als letztes Land war Deutschland dran und die Rückmeldungen aus allen Bundesländern kamen rein. Doch es wollte noch keine Entspannung beim Weihnachtsmann einkehren, es stand noch Rheinland-Pfalz aus. Er selbst hatte gerade Trier und Koblenz ausgeliefert und hätte eigentlich zufrieden sein können. Aber ausgerechnet der Helfertrupp der nach Pirmasens unterwegs gewesen war, ließ auf sich warten. Als nach und nach alle Feen und Auslieferer wieder in der Nordpolzentrale einliefen, wurden die Sorgen größer. Als hätte es der Weihnachtsmann gewusst, das Südwestpfalzteam blieb verschollen. Unruhig lief er im Poloffice hin und her, beobachtet von den besorgten Feen, tuschelnden Packhelfern und verschämt schauenden Wichteln. Die Minuten wurden zu gefühlten Stunden und der Weihnachtsmann war nur noch ein nervöses aufgeschrecktes Pack, als plötzlich das rote Telefon auf seinem Schreibtisch aufleuchtete und kurz danach ein schrilles alarmierendes Klingeln zu hören war. Mit zitternder Hand griff der Weihnachtsmann nach dem Hörer. Langsam und mit größtem Widerwillen hob er fast in Zeitlupe unter den panischen Blicken aller Helferwesen im Raum das Telefon von der Gabel. Ein ohrenbetäubender Lärm schallte aus dem oberen Hörerteil. Der Weihnachtsmann schaute überrascht, er hatte schlimmste Hilferufe, verzweifelte Notgesuche erwartet. Doch was da aus dem Telefon drang, war der Klang einer heftigen ausgelassenen Party mit eindeutig viel zu lauter Musik, und eine rockige Version von Jingle Bells, die von der Instrumentierung an Metallica erinnerte, dröhnte aus dem Hörer. Eine Stimme hob sich jetzt aus dem lauten Getümmel ab und trotz der vielen Nebengeräusche, unter anderem hatte der Weihnachtsmann für einen kurzen Augenblick die Idee einen lallenden grölenden Rudolph vernommen zu haben, kam ihm diese Stimme bekannt vor. „Hey, Weihnachtsmann, wir kennen uns vom

letzten Jahr! Deine Jungs sind leider mit dem Schlitten an der neuen Wildüberführung an der B10 hängengeblieben. Aber keine Sorge, es geht ihnen ausgesprochen gut! Es wären da nur noch ein paar Geschenke übrig, die man noch verteilen müsste. Vielleicht solltest du dich auf den Weg machen!“ Der Weihnachtsmann ließ sich auf den Sessel gleiten, dass Schlimmste war

er befürchtete war eingetreten. „Oh mein Gott“ stöhnte er während er den Hörer aus der Hand gleiten ließ. Der fiel auf den Boden und deutlich konnte man ihm Raum die Stimme hören: „Was heißt hier oh mein Gott? Ihr habt's doch gut. Ihr habt mich....aber ich, wen hab ich?“

Euer Pienser

Notdienste Apotheken

Datum	Apotheke	Ort
07.12.2011	Gräfenstein-Apoth.	Münchweiler
08.12.2011	Westrich-Apoth.	Rieschweiler
	Holzland-Apotheke	Heltersberg
09.12.2011	Eichen-Apotheke	Schopp
10.12.2011	Löwen-Apotheke	Thaleischweiler
11.12.2011	Apotheke am Markt	Waldfischbach-Burgalben
12.12.2011	Berg-Apotheke	Hermersberg
13.12.2011	Rats Apotheke	Waldfischbach-Burgalben
14.12.2011	Hubertus-Apotheke	Waldfischbach-Burgalben
15.12.2011	Kronen-Apotheke	Thaleischweiler
16.12.2011	Hummel-Apotheke	Wallhalben
17.12.2011	Bruderfels-Apoth.	Rodalben
18.12.2011	Marien-Apotheke	Rodalben
19.12.2011	Neue Apotheke	Rodalben
20.12.2011	Gräfenstein-Apoth.	Münchweiler
21.12.2011	Westrich-Apoth.	Rieschweiler
	Holzland-Apotheke	Heltersberg
22.12.2011	Eichen-Apotheke	Schopp
23.12.2011	Löwen-Apotheke	Thaleischweiler
24.12.2011	Apotheke am Markt	Waldfischbach-Burgalben
25.12.2011	Berg-Apotheke	Hermersberg
26.12.2011	Rats Apotheke	Waldfischbach-Burgalben
27.12.2011	Hubertus-Apotheke	Waldfischbach-Burgalben
28.12.2011	Kronen-Apotheke	Thaleischweiler
29.12.2011	Hummel-Apotheke	Wallhalben
30.12.2011	Bruderfels-Apoth.	Rodalben
31.12.2011	Marien-Apotheke	Rodalben
01.01.2011	Neue Apotheke	Rodalben

Apothekennotdienste für die Verbandsgemeinden Dahner Felsenland und Hauenstein entnehmen Sie bitte der Internetseite:

www.apotheken.de

oder unter der Telefonnr.

aus dem Festnetz: 0900-5-258825-PLZ, (0,25 €/Min.)
(zum Beispiel: 0900-5-258825-66994 für Dahn) und
aus dem Mobilfunknetz : 0280-5-258825-66994, (0,02 €/Min.)



König Bestattungen

Friedhofstraße 10
67714 Waldfischbach-Burgalben
Mobil 0163/1747090

24h dienstbereit Tel. 06333/1210

i
mp
ressum

Herausgeber:
Luxx Verlag | Mathias Edrich
Hauptstr. 167, 66976 Rodalben
Fon: 06331-239237; Fax: 06331-239241
info@rwt-magazin.de
redaktion@rwt-magazin.de
anzeigen@rwt-magazin.de
Web: www.rwt-magazin.de
Vi.S.D.P. Mathias Edrich
Auflage: 25.000
Druck: 4-farbig Euroskala,
Zeitungs-Offsetrotation
GreiserDruck, Rastatt
Redaktion/Layout/Anzeigenleitung/Internet:
Mathias Edrich
Freie Mitarbeiter: Roland Bott
Anzeigenpreisliste: Nr. 1 gültig ab 01.09.2006

Die Urheberrechte für den gesamten Inhalt liegen bei dem Verlag. Wir übernehmen keine Haftung für unverlangt eingereichte Manuskripte. Für die namentlich gekennzeichneten Beiträge haben die jeweiligen Autoren die Verantwortung und Haftung für alle rechtlichen Ansprüche hieraus. Der Verlag übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit aller veröffentlichten Terminangaben, Berichte, Notdienste und VeranstaltungSHinweise sowie für jegliche Fehler oder aus Druckfehlern resultierenden Fehlinformationen. Bei Nichtveröffentlichung von Anzeigen und nicht ausgeführten Beilagenaufträgen wird kein Schadensersatz geleistet, ebenso bei Nichterscheinen infolge höherer Gewalt, Streik oder Aussperrung. Es besteht dadurch kein Anspruch auf Leistung oder Minderung.



Wir leben Autos.

FROHE WEIHNACHTEN!

**AKTUELLE
SONDERANGEBOTE**

Kurzzeitzulassung ohne Nutzung, Corsa & Astra



**50% NACHLASS AUF
KASKO-VERSICHERUNG**

...auf alle Neu-, Vorführ- und Testwagen

Kaufantrag bis 31.12. Fahrzeuge ab Lager & Wunschfahrzeuge auf Bestellung.

**KEINE ANZAHLUNG
KEINE ZINSEN**



...für Corsa, Astra, Astra Sports Tourer, Meriva

Kaufantrag bis 31.12. Fahrzeuge ab Lager & Wunschfahrzeuge auf Bestellung.

**ABVERKAUF
VORFÜHR- UND
GESCHÄFTSWAGEN**



**Wir bedanken uns
bei allen Kunden für das
entgegengebrachte
Vertrauen und Ihre Treue
im Jahr 2011!**

66976 Rodalben/Neuhof
Eckstraße 12
Telefon 0 63 31 / 23 28-0; Fax - 13

66953 Pirmasens/Husterhöhe
Maryland Avenue 4 - Automeile
Telefon 0 63 31 / 51 07-0; Fax - 99

◦ MONTAGE AN EINEM TAG
 ◦ BELEUCHTUNG FREI WÄHLBAR
 ◦ ALLE FARBEN GLÄNZEND ODER MATT
 ◦ ROBUST UND LANGLEBIG
 ◦ FÜR JEDE RAUMNUTZUNG
 ◦ PFLEGELEICHT
 ◦ FAIRE PREISE
 ◦ AUSSTELLUNG
 ◦ BERATUNG
 ◦ MONTAGE
 ◦ ZUBEHÖR
 ◦ REINIGUNG
 ◦ REPARATUR
 ◦ DEKORATIVE GESTALTUNG
 ◦ KUNST AM BAU

UNIKAT

SPANNDECKEN 06331 - 14 12 91
 SPANNDECKEN 06331 - 14 12 91
 TEL. 14:00 - 19:00
 06331 - 14 12 91
 WWW.UNIKAT-PS.DE

INH. S. EBELSHÄUSER OBERGEMTEN

Einziges vom Bundesamt für Strahlenschutz zertifiziertes Sonnenstudio für gesundes Sonnen im Landkreis

Beauty & Sun
SunDays
Waldfishbach

SunDays Sonnenstudio
Im Ärztehaus
Schillerstr. 1
67714 Waldfishbach/B.
Tel. 06333-775743

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 9:00-21:00
Samstag 9:00-18:00
Sonntag 10:00-18:00

Stärken Sie jetzt Ihr Immunsystem mit der Vitamin D Lichttherapie

TOP-Angebot
 15 Behandlungen zum Weihnachtspreis von nur **€ 99,-**
 Auch als Gutschein erhältlich

After-Work-Sonnen
 Montag bis Freitag, 18.00 - 21.00 Uhr
 ALLE SOLARIEN
 15 Min. € 5,-*
 *NUR BARZÄHLER

www.sundaysonnenstudio.de

Akku-Bohrschrauber BS 14.4 Li
199,-€ jetzt nur 179,- €
Bitsatz: 15,99 €

metabo
Akku-Bohrschrauber
metabo Bitsatz

Alles für den...
Weihnachtsbaum

LED-Lichterketten für innen und aussen, Christbaumständer von Krinner, Schaltuhren, Mehrfachsteckdosenleisten, Christbaumkugeln, uvm...

Steckschlüsselsatz, 1/4", 32-teilig: 27,99 €

Freude schenken
mit unserem
Geschenkgutschein

Fachmarkt Pfundstein
Tel.: 06331/14 20 10 Fax: 06331/21 88 02

Leonardo...
ist Glasliebe

2tlg. Set Schale Star mit Milka Christbaumkugeln: 12,95 €
 5tlg. Set Sektglas Barcelona mit edlem Scavi & Ray Prosecco: 19,95 €
 2tlg. Set Platzteller City: 9,95 €
 3tlg. Set Windlicht Noble 20 cm: 19,95

www.fachmarkt-pfundstein.de